

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Szombat, 1935. június 15.
131. szám.

Megfelelő árért lemond Mussolini a háborúról

Váratlanul megjavultak a keletafrikai béke kilátásai — Szenzációk a londoni tengerészeti tárgyalásokon — A német acélsisakosok békülékeny kiáltványa

Párisból jelentik: Mussolini olasz miniszterelnök hosszabb nyilatkozatot adott egy párisi lap munkatársának az abesszin viszály ügyéről. A miniszterelnök többek között ezeket jelentette ki:

— Tény, hogy Keletafrikában katonai intézkedéseket tettünk és most is teszünk. Mégis hozzájárulunk a döntőbírósi eljáráshoz, amely azonban csak az ualuli eset megvizsgálására szorítkozik. Kijelenthetem, hogy nem egészen újkeletű az a veszély, amely Keletafrikában határainkat fenyegeti. Ez már régóta fennáll és azóta mindig erősödik. Ez kényszerít bennünket arra, hogy egyszer már végleg rendezzük az abesszini határkérdéseket.

A londoni Daily Telegraph szerint Abesszini császára fontos engedményeket akar tenni Olaszországnak országa fejlődése tekintetében. A császár állítólag bizonyos területeknek Olaszország által való gyarmatosítását is hajlandó lenne megengedni. Ezek szerint a békés meg egyezés kilátásai rendkívül megjavultak és ezt bizonyítja az is, hogy Olaszország közölte a francia nagykövettel azokat a javaslatokat, amelyek alapján kész lenne a háborúról végleg lemondani. A római francia nagykövet már el is utazott Párisba, hogy ezeket a javaslatokat megelőbb közölje a külügyminiszteriummal.

Egyébként, — mint Londonból jelentik. — a tengerészeti tárgyalások ma reggel Anglia és Németország kiküldöttjeinek jelenlétében ismét megkezdődtek. A londoni lapok általában bizakodással tekintenek a megoldások elé. A Times azt írja, hogy

a megbeszélések a végleges megegyezés reményében indultak meg. A japáni és az amerikai kormány már közölte, hogy az eddigi megállapodásokat örömmel üdvözlük.

Csak a francia lapok nincsenek megelégedve eddig a tárgyalásokról kiszivárgott eredményekkel és nem ismerik el, hogy Németországnak ugyanolyan tengeri haderőre van szüksége, mint Franciaországnak.

A Daily Mail a tengerészeti tárgyalásokról írva, megemlíti azt az információját, hogy

az angol kormány javasolni fogja a versaillesi szerződés tengerészeti rendelkezéseinek megváltoztatását.

A lap úgy tudja, hogy az egyezmény végleges megkötésére a jövő hét elején kerül a sor és utána a legközelebbi lépés az lesz, hogy Olaszországot, Franciaországot és talán Szovjetországot is meg fogják hívni egy újabb tengerészeti tárgyalásra.

Újabb jelentések szerint, a londoni tárgyalások egész nap bizakodó hangulatban folytak. A délután megjelent lapok is igen rokon-szenvesen foglalkoztak Németországgal. Az angol kormánykörökben szintén megelégedés-

sel nyilatkoznak a dolgok fejlődéséről és az a vélemény, hogy Hitler tárgyalási készsége most már nemcsak kiküszöbölte a fegyverkezési verseny lehetőségeit, de erősen megjavította egy általános természetű flottaegyezmény kilátásait. Ezt az egyezményt, úgy tud-

ják, egy légvédelmi szerződés megkötése fogja követni.

Itt írjuk meg, hogy a jövő hét végén az angol frontharcosok a francia fővárosba látogatnak és július végén másodizben is ellátogatnak Párisba. Az angol frontharcosok berlini látogatásával kapcsolatosan Franz Scheldte, az acélsisakosok vezére, kiáltványt intézett az acélsisakosokhoz, amely a következőképpen hangzik:

— Bajtársak! Hagyjatok fel az érzékenységgel és borítsatok fátylat a multra. Működjétek közre minden erőtökkel egy jobb jövő megteremtéséhez. Ez nem jelenti gvöngeségünket, de jól tudjuk, hogy egy új háború milyen borzalmakkal jár. Üdvözljétek a töletek megszokott bajtársi szívélyességgel az angol frontharcosokat, akikkel együtt akarunk haladni a jövőben.

Titkolják Németországban a rheimsdorfi katasztrófa halottainak számát

A francia lapok ezerötszáznál is több, a németek alig száz halottról írnak — Tizenháromezer ember dolgozott a robbanás pillanatában a gyártelepen

Frick belügyminiszter a borzalmak színhelyén

Egész Németországot izgalomban tartja az a borzalmas katasztrófa, amely Wittenberg közelében történt, ahol a német birodalom legnagyobb hadianyaggyára repült a levegőbe. A katasztrófa valódi méreteit egyelőre még nem lehet ismerni, mert a német hatóságok titkolóznak, viszont a hivatalos jelentések és külföldi lapjelentések között hatalmas különbség mutatkozik. Míg a német lapok a hatóságok szigorú rendelkezéseire összesen 77 halottról és 375 sebesültről emlékeznek meg, a francia és angol lapok 1500 halottról és több ezer sebesültről beszélnek. Ha ez a szám minden bizonnyal túlzott is, bizonyos, hogy a robbanás áldozatainak száma jóval több, mint arannyit hivatalosan bevallanak. Ami már abból is következtethető, hogy a katasztrófa idején tizenháromezer munkás dolgozott a gyártelepen. A vizsgálat a legnagyobb titokban folyik és minden jel arra mutat, hogy Németország legnagyobb hadianyaggyára — merénylet áldozata lett. Az utóbbi idők legnagyobbbarányu katasztrófájáról az Aradi Közlöny telefonjelentései az alábbiakban számolnak be:

Kedden temetik az áldozatokat

Csütörtökön délután borzalmas detonáció reszketettette meg a Wittenberg közelében fekvő Westfälische-Anhaltinische Sprengstoffabrik hatalmas reimsdorfi gyártelepét. Az épület, amelyben a robbanás történt, percek alatt rombadólt, emberi testrészek repültek a levegőben és az első dörejt hamarosan további robbanások követték. Hatalmas lángok lepték el az épületeket és a sűrűn egymás után következő detonációk közepette pánik-szerűen menekültek a még épségbenmaradt munkások.

A katasztrófa idején tizenháromezer munkás tartózkodott a gyártelepen.

A széjjelrepülő épületrészek is számos embert sebesítettek meg és csakhamar az egész nagy telep egyetlen lángtengerben úszott. A robbanások irtózatoss ereje az egész környékben érezhető volt, több kilométeres körzetben valamennyi ablak betört. A katasztrófa után néhány perccel a nemzeti szocialista rohamosztagok, a Reichswehr csapatai, a titkosrendőrség és az összes környékbeli helységek tűz-

oltóságai vonultak fel és széles kordont vontak a lángoló gyártelep körül, ahova még a munkások hozzátartozóit sem engedték. Az első időben még gondolni sem lehetett az oltásra, mert nem lehetett megközelíteni a tűz színhelyét. A mentési munkálatok csak néhány óra múlva kezdődhettek meg és hamarosan kiderült, hogy a rendelkezésre álló orvosok és ápolók száma közelről sem elegendő. Wittenbergből hívtak segítségül orvosokat és az összes középületeket, iskolákat és nagyobb magánházakat kórházakká alakították át. A sebesülteket este nyolc órákor kezdték a romok alól kimenteni. A szerencsétlen emberek szörnyű sebeket szenvedtek, számos embert megcsonkítva húztak ki a romokból. A halottak száma szinte percenként nőtt, voltak olyanok, akik kimentésük után néhány perccel már kiszenvedtek.

A hajnali órákban bontakozott ki teljes mértékben a katasztrófa. A hatalmas gyártelepen szerte-széjjel heverték az emberi testrészek, vér, hamu, üszök borította el az egész telepet. Még az éjszakai órákban a hatóságok

kiürítették Rheimsdorfot és a lakosságot Wittenbergben helyezték el. Egész Rheimsdorfot megszállta a rendőrség, a katonaság és a nemzeti szocialista rohamcsapatok.

A német kormány olyan intézkedéseket fogantatott, amelyből politikai háttérre lehet következtetni és beavatottak szerint az eddigi vizsgálat olyan momentumokat derített ki, amelyekből merényletre lehet következtetni.

A németországi lapok szigorú rendeletet kapnak, hogy csak a hivatalos jelentéseket közöljék és ennek tulajdonítható, hogy az egész országban fantasztikus hírek terjedtek el az áldozatok számáról.

A kiadott hivatalos jelentések arról számolnak be, hogy a katasztrófaának összesen 77 halottja és 375 sebesültje van, akik közül 75-nek állapota súlyos. Ezzel szemben olyan hírek kerültek forgalomba — főleg angol és francia lapjelentések révén, — amelyek ezer, majd ezerötyszáz halottról és több ezer sebesültről számolnak be.

A telefonösszeköttetés Rheimsdorf és Wittenberg között megszakadt és mindenkit, aki a gyártelep közelében tartózkodik, szigorúan igazoltatják. A mentési munkálatok még mindig folynak és így elhamarkodott minden hír, amely az áldozatok végszámáról ad jelentést.

Párisi jelentések szerint, az Havas-iroda Wittenbergbe kiküldött munkatársa a következőket táviratozza:

A hivatalos jelentések csak ötven halott-ról szólnak, de egész Wittenbergben az a meggyőződés uralkodik, hogy az áldozatok száma jóval több. A lakosság az 1915. évi eseményekre emlékezik, amikor szintén nagyarányú robbanás történt a telepen — jóval kisebbarányú, mint a mostani — és amikor a hivatalos jelentések szintén csak ötven halottat ismertek be, viszont a valóságban ötszáz munkás esett áldozatul. Az újságírók még csak meg sem közelíthetik Rheimsdorfot. Wittenberg heves bombázáson keresztülment város kilátását nyújtja. Az üzletek kirakatai helyett deszkatablák merednek a járókelőkre, az összes ablakok a robbanás következtében betörték. Rheimsdorf és Braunsdorf falvak a szó szoros értelmében romhalmazzak. A munkásáldozatok nagy része a thüringiai nemzeti szocialista rohamosztályosokhoz tartozott.

Londoni jelentések viszont arról számolnak be, hogy a lakosság halottak százáról beszél. A külföldi sajtótudósítók telefonbeszélgetéseit ma reggel megszakították.

Két francia lap tudósítót, akik autón próbálták megközelíteni a katasztrófa színhelyét, a hatóságok letartóztatták és több órán keresztül fogvatartották.

A telep körüli kordon oly szoros, hogy lehetetlen még csak a romok közelébe is jutni.

A robbanás színhelyén pénteken meg-

kezdtek a halottak eltakarításának munkálatait. A halottak számát eddig még nem tudták megállapítani, annyi azonban bizonyos, hogy jóval felül lesz a számuk ötvenen. Most már a gyár melletti Wittenberg városka lakossága teljesen megnyugodott. A gyász jeléül a város szórakoztató helyeit bezárták és elmaradtak a vasárnapra kitűzött mérkőzések is.

A robbanás okairól eddig a következőket állapították meg: A robbanási anyagüzemben üzemi baleset következtében kisebb tüz keletkezhetett és így került sor az első robbanásra, amely megpecsételte az egész gyártelep sorsát. Délután az eltakarítások során az eddigi 26 halotton kívül többet megtaláltak. Frick belügyminiszter délelőtt megjelent a tragédia színhelyén.

Göbbels német birodalmi propagandaminiszter pénteken délután ideérkezett és megbeszélést folytatott az üzemek vezetésével a tegnapi robbanás ügyében. A

Atlépték a Kinai Falat a japán csapatok

Nemzetközi bonyodalmak támadhatnak Peking és Tsien-Tsin elfoglalásából

Pekingből jelentik: A kínai kormánycsapatok két hadosztálya elhagyta Pekinget, másik két hadosztály pedig ma, vagy holnap üríti ki Tsien-Tsint. Egész északi Kinában csak Shung Sheng tábornok két hadosztálya és az Ung Fulin tábornok vezénylete alatt álló hét katonai divízió fog állomásozni, amelyeknek Északkina területéről való eltávolítását a japánok nem követelték. Pekingbe olyan hírek érkeztek, hogy

japán csapatkülönmények átlépték a kínai falat és dél felé nyomulnak előre.

A pekingi kínai köröket élénken foglalkoz-

Jól bevezetett

és évek óta fennálló cégképviselő, keres-mégnehány szolid, vezetőképes cég

képviselőt

Chisinau és Basarabia részére.

Referenciák és garanciák rendelkezésre állanak. Ajánlatokat „R. O.” jelige alatt Rudolf Mosse S. A.-hoz, Bucuresti, I, Bdul Bratianu 22. 3555

gyárigazgatóság épületében ma délután hatalmas gyásziünnepséget tartottak az áldozatok emlékeztérére. Az áldozatok maradványait kedden szállítják majd haza a lakóhelyükre és ott temetik el őket. Göbbels 100.000 márka gyorssegélyt Hitler adományaként juttatott el a körzet vezetőjéhez a hátramaradtak javára.

tatják azok a nemzetközi következmények is, amelyek Északkinának és Pekingnek a japánok által történő elfoglalása alkalmával beállhatnak. Mint ismeretes, a boxer-lázadás elfojtása óta Pekingben és Tsien-Tsinben az ottani konzulátusok védelmére állandóan angol, francia és olasz különítmények állomásoznak.

Nincs kizárva, hogy nemzetközi bonyodalmak támadnak, ha a japánok elfoglalják Pekinget s a Tsien-Tsint,

mert az esetben a surlódás az európai és japán csapatok között aligha lesz elkerülhető.

Városi bizottság

vizsgálja meg az aradi fakeskedők panaszaát a vándorfakeskedők tulkapásai ellen

A jövő ülésen dönt a városvezetőség a szükséges intézkedések felett

Több cikkében ismertette már teljes részletességgel az aradi, rendes cégbejegyzéssel rendelkező és köztelhivvel aradi fakeskedők jogos panaszait az Aradi Közlöny az Oboron megtelepült vándorfakeskedők szakmai tulkapásai miatt, melyek ügyében Arad város erélyes intézkedéseit kérték ki. A városvezetőség pénteken délelőtt tartott ülésén foglalkozott a fakeskedők beadványával, melyet teljes részletességgel Popa Gligore közigazgatási osztályfőnök ismertetett.

Az interimárbizottsági tagok nagy többsége azonnali retorziós intézkedések megtételét szorgalmazta a vándorkereskedőkkel szemben, majd hosszabb vita után olyértelenben döntöttek, hogy a városvezetőség egy külön bizottság kiküldése útján győződik meg maga is a fennálló anomáliákról. A bizottság tagjaivá Zabab Stefan, Ioan Tatu és Ioan Petrila dr. vezetéségi tagokat, továbbá Pop Gligore szolgálati osztályfőnököt választották, akik írásbeli jelentésüket a városvezetőség keddi délelőtti ülésén terjesztik elő a szükséges teendők javaslatával egyetemben.

Ma nagy halesztély

élő marosi halból, vargabélessel. Gratár special

Elite kerthelyiségben

Husz fiatalasszonyt és leányt darabolt fel a charkovi emberbestia

A lengyel mérnök szörnyűséges büne — Kivégezték a kézre került tömeggyilkost, aki tetteit „ellenállhatatlan” kényszerből követte el

Varsóból jelentik: Csak most derült ki, hogy csütörtökön a charkovi rögtönítélő bíróság halálra ítélte és még aznap kivégeztette Malicsev Stapanovsky lengyel származású mérnököt, aki hosszú évek óta élt Szovjet-országhoz. A mérnök lelkiismeretét nem kevesebb, mint husz gyilkosság terheltte. A mérnök Charkov városában élt és az utóbbi években rettegésben tartotta nemcsak a város, de az egész környék lakosságát is azzal, hogy husz fiatalasszonyt és leányt gyilkolt meg. A gyilkosságokat minden esetben ugyanazon a módon hajtotta végre. Az áldozatok fejét valami nehéz és tompa tárggyal beütötte, majd pedig a holttestüket feldarabolta és

elégelte. A rendőrség a környékből csendőrséggel együtt hónapokon át hajtóvadászatot rendezett a gyilkos után, de teljesen eredménytelenül.

Az utóbbi időben a rendőrség egymásután több ízben kapott gépirásos leveleket, a melyben gunyolódik a levélíró a rendőrség tehetetlensége miatt. Kiderült, hogy ezeket a leveleket szintén a tömeggyilkos írta. Hónapokkal ezelőtt már egy ízben majdnem kézre került, mert egy vásárcsarnok udvarán meg-támadott egy fiatalasszonyt, de ekkor az arra járó vásárosok elfogták. Letartóztatása után bevallotta, hogy a gyilkosságokat ellenállhatatlan kényszer hatása alatt követte el.

Adókedvezményben

és büntetéselengedésben részesülnek, akik adóhátralékaikat kifizetik

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium közlése szerint, azok az adófizető polgárok, akik június 30-ig bezárólag kifizetik adóhátralékaikat, vagy az 1935—36. esztendőre eső adóilletékeiket, 7 százalékos adóelengedésben részesülnek. Azok az adózók, akiket pénzügyi kihágások miatt büntettek, vagy akik ellen a pénzügyi törvények értelmében eljárás van folyamatban, büntetéselengedésben részesülnek, ha június 30-ig befizetik adóhátralékaikat. Ez esetben a kihágási tartozások rendezéséről szóló törvény értelmében, az adó összegét s annak 10 százalékát kell befizetni.

A pénzügyminisztérium közli, hogy a pénzügyi kihágásokból eredő büntetések elengedése csak azokra vonatkozik, akik az adóhátralékaikat a hónap végéig rendezik.

Elesen elítéli Ghibu kisebbség- és katolikus egyházellenes támadásait Russu román püspök

Baia-Mare-ről jelentik: Ghibu ezidő szerint az ország északi vármegyéiben van „előadó” körúton. Satu-Mare után legutóbb Baia-Mare-n tartott előadást. Ghibu a Banatban különösen két működése kapcsán ismert, ő volt az, aki a piarista-rend vagyona elleni harcot megindította.

ugyancsak ő volt az, aki Aradon a minoriták vagyona elleni támadást vezette.

Ghibu hasonló szerepeket vállalt Clujon. Simleul Sivaniein, általában mindenhol, ahol a katolikus egyház vagyona, vagy ingatlanai, vagy javai ellen indokokra volt szükség. Ghibu Onisifor volt az, aki a fegyvereket szolgáltatta, mint egyházzavadalmi s egyházi „szakértő”.

Ghibu most ez északi körútiának kapcsán a baia-marei antirevizionista liga gyűlésén mondott beszédet, azonban a jelenlévők legnagyobb meglepetésére nem az antirevizionista liga elveit támasztotta alá érveivel, még csak nem is sajátos szaktárgyról, a katolikus egyházi javadalmakról beszélt, hanem

magát a katolikus vallást, sőt magát a katolikumot támadta.

Mindez kínos jelenetet váltott ki, melynek során egy görög katolikus egyházfejedlem szembe is szállt a Ghibu által hangoztatott elvekkel. A gyűlésen ugyanis jelen volt Russu görög katolikus püspök is, aki a legutóbbi érsekválasztáson igen szép számmal kapott szavazatokat és aki az északi vármegyeekben különösen ismert és tisztelt papi személyiség. Russu püspök szemmel látható idegességgel és nyugtalansággal hallotta a gyűlésen, hogy Ghibu Onisifor Krisztus ellen fordul és arról beszél, hogy a katolikusok csak azért „találták” ki Krisztus királyságát, hogy ezzel megmutassák, hogy földi király nem kell nekik.

Ekkor a püspök felállt és tiltakozott az ellen, hogy Ghibu professzor a katolikus vallást az állam ellenségeként tüntesse fel, hogy a pápa személyét a vitába vonja.

Ghibu vitakozni kezdett Russu püspökkel, aki azonban nem válaszolt Ghibunak, hanem mélyen elkeseredve s méltóságának megőrzésével,

a jelenlévők legnagyobb meglepetésére, kivonult a teremből.

Megérkezett Constantába a „Moszkvai kincsek” hajója — a legendás értékű műkincsek nélkül

A hajó magával hozta Cantemir fejedelem hamvait és 1445 láda okmányt

Constantából jelentik: Ma reggel 9 órakor befutott a constantai kikötőbe a „Principesa Elena” nevű gőzös, amelyik Odesszából érkezve, Dimitrie Cantemir fejedelem hamvain kívül, nagy értékeket hozott magával. Ezek az értékek a háború kitörése idején kerültek Moszkvába. Constantában óriási tömeg várta a hajó érkezését, melynek fedélzetén hatalmas katafalkon állt a fejedelem nehézveretű koporsója.

A két méter hosszú, fekete selyemmel letakart koporsó körül díszegyenruhába öltözött tengerészek gárdája állt őrt. Papok és szerzetesek tartanak istentiszteletet a koporsó fölött. Tömegek zárandokolnak az uralkodó hamvaihoz, melyeket vasárnap kísérek ünnepélyes keretek között Iasiba, ahol örök nyugalomra helyezik.

A „Principesa Elena” nevű gőzös belsejében

Russu püspök a kínos ügyről a következőket mondotta:

— Akik talán nem tudnák: az antirevizionista liga alelnöke és mint ilyen, magam is jó román ember vagyok. De az egyházellenes támadásokat, amelyek a katolikusok ellen, a Szent Atya ellen voltak intézve, nem tűrhetem. Én az együttműködés és megértés híve vagyok.

évszázadok óta békében élt itt a román-ság a magyarsággal. Éljen továbbra is így, ez a felfogásom.

Katolikus lelkem nem hallgathatta felháborodás nélkül Ghibu egyházellenes támadását...

Döntött a közoktatásügyi miniszter a craiovai liceumban történt botrány ügyében

Négy diákot végleg, tizenkettőt egy évre zárlak ki, míg tizenhatot évvégi vizsgára engedlek — A kizárt diákok szülei felségjogi nyomdványt adnak be

Craiovaról jelentik: Ionescu-Bujor közoktatásügyi vezérfelügyelő befejezte a vizsgálatot a craiovai liceumban történt botrány ügyében. Mint ismeretes, a liceum hetedosztályos növendékei éveken át inzultáltak és sértgették az intézet német tanárát, Schenker Ábrahámot, amíg egy véletlen ki nem pattantotta a botrányt. A tanári konferencia annakidején 5 diákot az ország összes iskoláiból, hármat a liceumból zárt ki, 12 diákot 1 évre tiltott ki, míg kilencnek jogot adott arra, hogy az őszi pótvizsgán jelentkezzen.

A vizsgálat befejezése után a vezérfelügyelő megváltoztatta a tanári konferencia határozatát és jelentést terjesztett Anghelescu közoktatásügyi miniszter elé, akinek javasolta, hogy négy diákot végleg, tizenkettőt pedig egy évre zárlak ki, míg a többi tizenhatot engedjék évvégi vizsgára. A miniszter a vezérfelügyelő javaslatát elfogadta. A kizárt diákok szülei elhatározták, hogy felségjogi nyomdványt fordulnak Carol királyhoz és legfelsőbb intervenciót kérnek a miniszteri határozat megváltoztatására.

Formai okokból megfellebbezik a városi autobusvásárlás eredményét

A technikai szakvélemények hiányosságaira hivatkoznak a fellebbezők

Alig három napja zajlott le a városi autobus-üzemek részére szükségelt hét darab új autobus beszerzésére tartott és izgalommal vegyes versenytárgyalás, amely a két és fél millió rendeltetést a cluj-i Perry-cégnek juttatta. Amint az illetékes helyekhez közelálló körökből értesülünk, egyszerre két fellebbezés is ké-

szül a versenytárgyalási bizottság döntése ellen.

A fellebbezők a lezajlott versenytárgyalás eredményének kialakulásával kapcsolatosan azt kifogásolják, hogy a döntés nem szigorúan a technikai szempontok figyelembevételével történt, annak ellenére, hogy a szempontok kidomborítása érdekében külön bizottságot küldtek ki. Kifogásolták továbbá, hogy a versenytárgyalásokon résztvevő cégek az ajánlott kocsijaikat be sem mutatták, csupán képekben s így nem lehetett meggyőződést szerezni róla, hogy valóban megfelelnek-e a város által megszabott feltételeknek. Hírszerint a fellebbezéseket egyenesen Bucures-tibe juttatják. Mindenesetre sajnálatos lenne, ha ezek az ellentétes érdekek harca miatt a város nagyközönsége szenvedne késedelmet, merthízen a cél az, hogy legelső sorban is a közönség jusson modern, kényelmes, leereszthető ablaku kocsikhoz. Ezt azonban — ugyan-csak formai okokból — a beadott fellebbezések csak késleltethetik.

Berlini háztulajdonos

tragikus halála Budapesten

Budapestről jelentik: Paul Prerauer 57 éves berlini dúsgazdag háztulajdonos egy társasutazással néhány nappal ezelőtt Budanestre érkezett és a Britanniában szállt meg. Pénteken a berlini háztulajdonos nem jelenkezett és társai mindenfelé keresték, míg később felnéztek szobájába is, amely belülről volt zárva és a zörgetésre senki sem jelentkezett. A szálloda személyzete behatolt a szobába, ahol holtn találta a diványon a berlini vendéget. Értesítették az esetről a rendőrséget és a rendőrvizsgálat nem talált semmi gyanúsítást. A berlini vendég holttestét a bonctani intézetbe szállították és az esetről jelentést tettek a német követségnek.

STYLA A SPRING

Rheumában szenvedők! Kezeljétek magatokat!

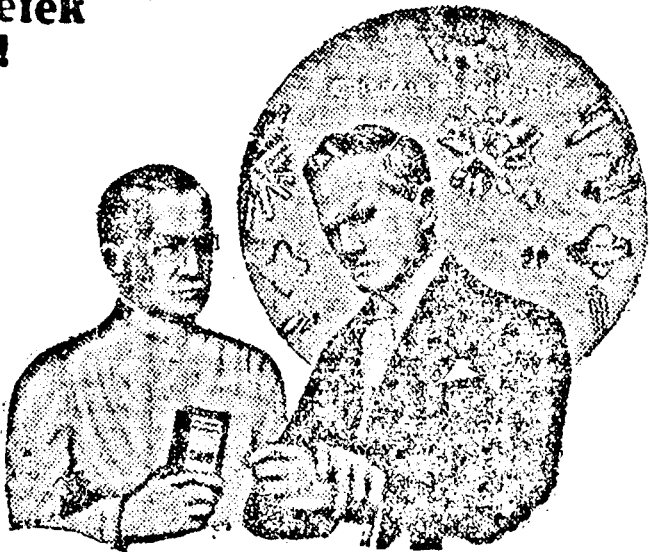
A rheuma számos formájával, a szervezetünkben felhalmozódott húgysav következménye.

A rheumát heveny csont- és ízületi fájdalmak, a beteg részek duzzanatja, a járás és a mozgás megnehezédése jellemzi.

A rheuma megtámadta izmok nagyon fájdalmasak. A derékfájdalmak, a mell-fájdalmak és a nyakmerevedések az izomrheuma leggyakrabban fellépő formái.

Kiváló francia és külföldi professorok számos munkájukban bebizonyították, hogy az Urodonál a húgysav martinjai részére az egészség kulcsát jelenti, mivel alkotórészei a legjobban oldják a húgysavat. Az Urodonál átalakítja és folyékonnyá teszi a húgysavat és a szervezetünkben eltávolítja azt. Az Urodonál úgy oldja a húgysavat, mint a meleg vizet a cukrot.

Az Urodonál valóssággal megtisztítja a veséket és a legjobb gyógyszer rheuma és az egyéb arthritikus betegségek leküzdésére. Az



URODONAL

meggyógyítja a rheumát, mivel a szervezetet megtisztítja mérgeitől.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBIZHATÓ ÁRU

JUBOL

A belek éjszakai barátja. Biztosan megszünteti a székrekedést és az autointoxikáció következtében fellépő bélzavarokat. Ne használjon hashajtót, hanem Jubolizálja magát.

Kapható gyógyszerterekben és drogeriákban

Ujra tárgyalják az Egyesült Bank bűnpörét

Vita az amnesztia alkalmazása körül — Október 1-én lesz az érdemi tárgyalás

Az aradi Egyesült Bank összeomlásának ügye újból az aradi törvényszék elé kerül. Mint ismeretes, a néhány hónappal ezelőtt tartott főtárgyaláson az aradi törvényszék felmentette az ellenük emelt vádak alól dr. Éles Gézát, Karton Aladárt és György Ignácot, a bank volt vezetőit. A bűnpör fellebbezés folytán a timisoarai tábla elé került, amely azt állapította meg, hogy az aradi törvényszék mulasztást követett el, mert nem tárgyalta le az összes vádakot. A táblai döntés szerint a vizsgálóbíró annakidején két határozatot adott ki, az aradi törvényszék azonban csak az egyik felett döött, viszont a hűtlen kezelés vádjával nem foglalkozott. Ezért visszaküldte az aktákat a törvényszékhez az ügy újratárgyalása céljából.

Ma tárgyalta ismét a pert az aradi törvényszék második szekciójának Alexandrescu-Simionescu tanácsa, Colloiu Pomul dr. és Ciumpila Petru dr. védők pergátló kifogásokat emeltek. A védelem ugyanis arra hivatkozott, hogy az aradi törvényszék helyesen járt el a főtárgyalás alkalmával. Tényesen két vádlót volt az ügyben, az egyik a hűtlen kezelés kérdését fejtette a második azonban minden vádpontot felölelt magában és ebben hűtlen kezelés is szerepelt. Akkor tehát, amikor a bíróság a második vádlót tárgyalta, az ügy egész komplexumát vette tárgyalás alá. A második kifogás szerint a hűtlen kezelés vétsége az 1929-ben kiadott amnesztia rendelkezései alá esik, tehát amúgy is alkalmazni kell rá az amnesztiát. Hosszú tanácskozások után a bíróság kihirdette döntését, amelyben mindkét pergátló kifogást elutasította. Kimondta, hogy az első tárgyalás alkalmával tény-

leg mulasztás történt, amennyiben nem nyilatkozott a bíróság a hűtlen kezelés vádjával kapcsolatban. A második kifogásra nézve pedig úgy határozott, hogy elsősorban meg kell történnie a bűncselekmény megítélésének és csak akkor dönthet a törvényszék a felett, alkalmazható-e az amnesztia. A bíróság ezért elrendelte az ügy érdemi tárgyalását, miután pedig a mai tárgyaláson a tanúk nem jelentek meg, október 1-ére tűzte ki az Egyesült Bank bűnpörének második főtárgyalását.

„Kutyavilág” virrad az aradkülvárosi kutyákra

A városvezetőség életbelépteti az új, szigorított intézkedéseket — A város veszélyeztetett külterületein vagy beoltják, vagy kivégzik a kutyákat

A városvezetőség pénteki ülésén tett jelentést és javaslatot az a bizottság, amelyet az aradi kutyamarási veszedelem kiküszöbölésének problémáival bízott meg az interimár-bizottság. A bizottság tagjai: dr. Vasile Cucu városi főorvos, dr. David Popovici városi főállatorvos, dr. Memete Dimitrie városvezetőségi tag, főorvos, valamint Olariu Stefan városi vezértitkár javaslatokat dolgoztak ki, a melyeket Popovici dr. ismertetett a városvezetőséggel.

Az új rendelkezések a következők: A város négy új sintérlegényt vezényel ki, hogy a kóborkutyák összefogása gyorsabb iramban menjen. Ezek a külvárosok területein állandó permanenciában cirkálnak. Elvetette azt a javaslatot, hogy a sintereknek joguk lehessen a külvárosi házak udvarára is behatolni a kutyák után, a városvezetőség úgy határozott, hogy egyes városrészeket fertőzött városrészeknek nyilvánít és ezért ezekben fokozott szigorral lép fel a kutyaharapási veszedelem leküzdése érdekében. A veszéttséggel fertőzött városrészek a következők:

50 százalékos utazási kedvezmény

tíz napon át a román pünkösdünnep alkalmával

A CFR igazgatósága a román pünkösdünnep alkalmából tíz napig tartó féláru utazást engedélyezett az összes CFR-vonalakon. A féláru utazás kedvezménye június 14-én, délután 12 órakor megkezdődött és június 24-én ér véget. A féláru kedvezményes utazás az összes személy- és gyorsvonatokra érvényes, a Rapid-vonatokon is érvényes a féláru utazás kedvezménye, itt mindössze az ülőhely igazolványát (tikett) kell megváltani a féljegyen kívül. Az utazásokat félbe is lehet szakítani, úgy az oda- mint a visszautazás alkalmával. A lebonyolítás úgy történik, hogy az utasok féljegyet kapnak, tehát nem kell egyszerre megváltani a jegyet az oda- és visszautazásra.

Az aradi állomáshoz egyébként megérkezett az 50 százalékos utazási kedvezményről szóló hivatalos távirat. A 6153. számú rendelet, amelyet Mereuta vasuti vezérigazgató írt alá, közli, hogy június 14-e, péntek déli 12 órától kezdve június 24-én, hétfőn éjjel 12 óráig minden utas a CFR bármelyik vonalán 50 százalékos vasuti kedvezményt élvez. A kedvezmény minden vonatra szól, a Rapidra is, amelyen azonban meg kell váltani a tikettet is. Az utasok úgy az elutazásnál, mint a visszatérésnél féljegyet váltanak. Az utazás megszakítható.

Matuskát újra Magyarországra vitték

Jóízűen ebédel a határon

Budapestről jelentik: Matuska Szilvesztert, a biatorbágyi rémet, akit első fokon a budapesti törvényszék bírósága kötél általi halálbüntetésre ítélt, ma délelőtt 1 órakor adták át az osztrák határon a bécsi fegyőrök a magyar határmenti hatóságoknak. Hegyeshalomon a pestvidéki törvényszék fogházának fegyőrei várakoztak Matuskára, akik átvették őt, majd ebédel adtak neki, amit Matuska jóízűen elfogyasztott. Matuska az egész uton csendesen viselkedett. Délután 5 órakor érkezett meg a vonata Budapestre, ahol akkor már külön kivézenlyelt rendőrszakasz és nagyszámú detektívcsoporthoz várt rája. Matuska vadonai sötétkék ruhát viselt és megbilincselte kezén fekete bőrkeztyű volt. A reá várakozó rabautóval a pestvidéki királyi törvényszék fogházába szállították és innen fogják átkísérni a jövő héten kezdődő táblai főtárgyalásra.

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel!

Ma nagy disznótoros vacsora,

gratár special, turós- és cseresznyés-rétesssel az

Elit-kertben,

Ioan Calvin-ucca.
Zane, parkettane.
Reggel 8-ig nyitva

A II. Kenyeres-Kaufmann-ügy nyomában

Megay-Meissnerék

aradi élete

Mit csinált, hogyan élt Aradon Megay-Meissner Károly, a megvádolt magyar képviselő édesapja? — Mi lehel igaz a ploesti-i katonai bérlet meséjéből? — Aradon járt középiskolába a megvádolt magyar képviselő

Nem szerepelnek Megay-Meissnerék se Aradváros, se Arad-megye román állampolgársági listáin

A magyarországi parlamenti életnek immár a második olyan ügye foglalkoztatja a közvéleményt, amelynek középpontjában egy újdonsült képviselő áll, aki a nyilvános fórumokon hangoztatott vádak szerint jogszert nem alkalmas arra, hogy magyar állampolgárok mandátumával zsebükből teljes joggal helyet foglalhassanak a magyar parlamentben. A beiusi hitközségi metsző fiának, Kenyeres-Kaufmann Miklósnak ismeretes esetében mindkét ország sajtója járt legelő, hogy a valóságnak megfelelő tényállást kiderítsék és ez a kiderített tényállás a legteljesebb mértékben igazolta Baicsi-Zsilinszky Endre volt magyar képviselő vádjait, amelyeket Kenyeres-Kaufmann ellen emelt. Kenyeres-Kaufmann rövidesen kényszeríteni fogják, hogy vonja le a történetek összes konzekvenciáit és ez a leleplezés, annak eredményével egyetemben nyilvánvaló ösztönzésként hatott arra, hogy egy hasonló politikai okokból sarjadt vádat emeljenek a magyar parlament mandátum-igazolós bizottsága előtt Megay-Meissner Károly képviselő, a nádudvari kerület mandátum-birtokosa ellen, aki ellen az a vád hangzott el, hogy azért nem lehet a magyar parlament tagja, mert állampolgársági ügye rendezetlen, mivel

édesapja, Megay-Meissner Ernő az 1900-as években Aradon szerzett illetőséget, itt is volt köztisztviselő 1921-ig, miközben a román hadseregben 1918-tól kezdődőleg szolgálatot teljesített, melynek elismeréseként Ploesti-ben 1400 holdas bérletet is juttattak az egykori kapitánynak.

Mindezzel szemben a megvádolt apa megvádolt újszülött képviselő-fia azzal utasította vissza az eddig elhangzott vádak, hogy édesapjának már 1907-ben pécsi illetősége volt, melyet okmányokkal is igazol: apja már csak koránál fogva sem teljesíthetett katonai szolgálatot 1918-ban, sem később, sem a román, sem pedig a magyar hadseregben: így tehát, ha igaz is az, hogy apját a magyar kormány leküldte Aradra, hogy itt a közlelmezési hivatalt vezesse, ez szolgálati uton történt: egyébként pedig 1921-ben valamennyien magyar állampolgárságot szereztek s így a vádak politikai hajszánál más egyebet nem szolgálnak.

Amint hetekkel ezelőtt a Kenyeres-Kaufmann-ügy aradi vonatkozásaival tettük, úgy az Aradi Közlöny munkatársa utána járt az új magyarországi képviselőházi affér aradi adatainak is, hogy megállapíthassuk a rendelkezésünkre álló adatok alapján: mennyiben igazak vagy sem, az öreg Megay-Meissner Ernővel, valamint a jelenlegi képviselő-fiával kapcsolatosan elhangzott állítások? Megállapításainkat az alábbiakban foglalhatjuk össze:

Megay, azaz akkor még csupán Meissner Ernő nevű tisztviselő valóban működött az

aradi vármegyeházán. A főtisztviselő, mint gazdasági szakember

még a békeévekben, 1909-ben került át szolgálati uton Pécsről Aradra, ahol a vármegye gazdasági hivatalánál nyert szolgálati beosztást.

Meissner Ernő és családja az egykori Ferenc-téren bérelt ki lakást, ahol felesége, igazi régi jukker-asszony, urit otthont vezetett, míg fiuk, Károly, az aradi állami főgimnáziumba járt. Számosan élnek ma is Aradon, akik egykor osztálytársai voltak. Aradvármegye egykori alispánja, Schill József, a lelkiismeretes,

Tette-e esküt Aradon Megay-Meissner Ernő?

— Tette-e esküt az impériumváltozás után Meissner Ernő? — vetettük fel az ügyre vonatkozó egyik legfontosabb kérdést.

— Aradvármegye tisztviselőkarából — kaptuk a felvilágosítást, — mindössze három régi főtisztviselő tett esküt, névszerint az azóta elhunyt Mladin Sever alispán és még két főtisztviselő.

Ez utóbbiak közül azonban egyik sem volt azonos Meissnerrel.

Mindazonáltal ma már, annyi év eltelte után, nem mernénk határozottan állítani, hogy az impériumváltozás után Meissner nem maradt-e továbbra is hivatalában. Magam a vármegyétől rövidesen megváltam és azóta teljesen visszavonultam a közigazgatástól. Lehet, hogy Schill József, az utolsó magyar alispán, vagy az első aradmegyei prefektus többet tudhatnak mondani Meissnernek további szerepléséről. Ami a katonai szolgálatot illeti, erre a szolgálatra nemcsak zömök alakjánál, de, — mint említettem, — erős rövidlátásánál fogva sem lehetett alkalmas... Emiatt mindössze, amire visszaemlékezem.

Ami az egykori aradvármegyei köztisztviselő aradi illetőségét illeti, megállapítottuk, hogy illetőségét szolgálati uton 1909-ben valóban elnyerte Aradon, de

viszont se a Megay, se a Meissner név nem szerepel Aradváros román állampolgársági listájában,

tehát nyilván az történt, hogy Meissnerék — akiknek meg volt az aradi illetőségük, — a román állampolgársági listára felvételüket nem kérték s így nem is kaphatták meg. Ezzel szemben a család 1921-ben mindörökre elhagyta Aradot, mint annyi más repatriáló család s a magyar állampolgárságukat szereztek meg, éppen előző pécsi illetőségük alapján. Az eddigi aradi információinkból tehát megállapítható, hogy:

1. Megay-Meissner Ernő nem tett esküt, nem vállaltott szervi hibái miatt katonai szolgálatot sem kapitányi ranggal a román hadseregben.

képzett és minden tekintetben megbízhatónak bizonyult tisztviselőt a vármegye gazdasági ügyköreinek egyikével bízta meg, amelyeknek személyi referense is volt. Ezt az ügykörét később, a háborús évek alatt is a legteljesebb pontossággal látta el: soha semmiféle komoly kifogás, vagy panasz nem hangzott el ellene.

Magánélete ugyancsak kifogástalan volt. Uriházuknál az akkori vármegye tisztviselői vezérkara gyakran megfordult, így többek között Boross Iván is. Aradvármegye utolsó magyar főjegyzője, aki jelenleg is visszavonultan itt él Aradon és igen jól emlékezik egykori főtisztviselő-társára. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste az egykori vármegyei főjegyzőt, aki felkérésünkre Megay-Meissner Ernőről a következőket mondotta:

— Valóban emlékszem Meissner Ernőre, akiről magam is a lapokban olvastam, sőt emlékszem a Károly fiára is, aki itt járt középiskolába. Meissner Ernő alacsony termetű, zömök, kissé köpcös ember volt, aki erős rövidlátása miatt szemüveget is használt és — ha jól emlékszem, — a háborús évek végén ugy negyvenöt-ötven éves lehetett. Azokban az időkben azonban valamennyiünket annyira elfoglalt hivatali ügykörünk ezerféle dolga, hogy egymás ügyeivel se időnk, se alkalmunk nem volt törődni. Nem emlékszem rá, hogy bármily ügyben különösebben szerepelt volna az egykori gazdasági szakreferens neve.

2. Neve nem szerepel az aradvárosi és aradmegyei állampolgársági listán s így nem is lehetett soha román állampolgár, továbbá:

3. mint vármegyei tisztviselő, csupán a hivatali teendőivel foglalatzkodott és működésében nem merült fel semmiféle olyan motívum, amely valószínűvé tenné akár az ellene, akár a képviselő-fia ellen elhangzott vádak.

Ezzel mindenestre a Megay-Meissner-ügy természetesen még nem zárult le, mert hiszen az utolsó szó jogán felette érdemben a magyarországi közigazgatási és parlamenti fórumok fognak dönteni. (—ab.)

Vádak a — cáfolat után

Aradi megállapításainkat igazolják egyébként a budapesti események kialakulásai is, amely szerint a közigazgatási bíróság pénteken tárgyalta Megay-Meissner Károly képviselő magyar állampolgársága ellen Mózes Sándor képviselő által beadott panaszt. Mózes az utabban beadott vádpontokban azt írta, hogy Megay-Meissner apja 1920-ban Aradon állampolgársági esküt tett és a román hadseregben mint százados teljesített szolgálatot. Ezért most Meissner Ernő, Megay-Meissner édesapja,

hatóság előtti rágalmozás címén pert indított Mózes ellen, feljelentésében közli, hogy ő, mint magyar tisztviselő, csak pár hónapot töltött Aradon

és amikor a városba bevonultak a román csapatok, ő nem sokkal több visszament Budapestre. Ő esküt nem tett, de nem is szolgált fel rá és katonai szolgálatot szintén nem teljesített. A „pár hónapot” nem értjük ugyan (1908—1921!), de a többi rendben van...

CORSO CENTRAL

3 és 7 1/4 órákor

Este 9 1/4 órákor

A hozák és a csalogány

Látványos, énekes kalandorfilm. Főszereplői: JARMILA NOVOTNA IVAN PETROVICH

SELECT

7 1/4 és 9 1/4 órákor

Egy szép asszony kalandja

Énekes, zenés vígjáték. Főszerepekben: LIL DAGOVER HANS REHMANN

URANIA

5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Folyik a tánc, folyik a vér!

Nagy kiállítás, pergő eseményű énekes film. CARL BRISSON KITTY CARLISLE

Valuta deviza nem kell, csak lei,
utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS kénes és szénsavas
hőgyógyfürdő.

Szenzációs gyógyhatás: csusz, rheuma, köszvény ischias, lobbosodás, aranyér, vizértágulás és különböző női bajoknál. Pormentes hegyi levegő, kitűnő konyha, állandó zene, orvosi ellenőrzés, tennis, tánc, szabad uszoda, különféle szórakozások.

Teljes napi penzió: reggeli, ebéd, vacsora, lakás Lei 120.—

50% vasuti kedvezmény.

3055

HIREK

A „kincshajó”

Heteken keresztül beszéltek róla, a lapokban hosszú cikkekben elmélkedtek felette és most végre itt van. A „kincshajó”. Az egyik fővárosi lap tegnap a „rejtély-hajó” nevet adományozta a „Regina Maria”-nak, amely ma nagy várakozás közepette, végre befutott a constantai kikötőbe és magával hozta az az ezer ládát, amelyet a háború alatt a kormány Moszkvában letétbe helyezett és amelyet a sok év után a szovjet kormány nagylelkűen átengedett nekünk. A ládák hiánytalanul meg is érkeztek és a jövő héten bontják fel azokat. Ma már tudjuk azt is, mit tartalmaznak. Az ország egyik volt fejedelmének hamvait és hatalmas tömeg elértéktelenedett bankjegyet és értékpapírt. A letét visszaküldésénél csak egy csekélységről feledkeztek meg. Elfelejtették ugyanis visszaküldeni azokat a ládákat, amelyek Maria királyné hatalmas értékű ékszereit, a Nemzeti Bank aranyrudjait és számos előkelő familia családi kincseit tartalmazták. Ezek „véletlenül” ottmaradtak Moszkvában. A csomagolópapírt viszont hiánytalanul megkaptuk. A hamvakról nem beszélünk, hiszen minden nép számára egykori fejedelmének földi maradványai történelmi ereklyét képez. Dimitrie Cantemir hamvai hosszas távollét után végre hazai földben pihennek meg. De mi szükség volt a régi bankjegyekre és értékpapírokra? Amelyeknek értéke körülbelül egyenrangú a billiószámjegyekkel ékeskedő egykori német márkákkal? Vajon nem kár a szállítási költségeikért?

Igaz viszont, hogy még mindig megmarad a remény. Hogy a szovjet nagylelkű urai kikorrigálják ezt a kis feledékenységet és a legközelebbi jövőben ugyanolyan nonszalansszal fogják közölni diplomatáinkkal:

— Igaz kérem, most jut eszünkbe. Nálunk maradt néhány százezer fontsterling értékű ékszer és aranyrud. Tessék csak elküldeni értük...

— ITT A HŐHULLÁM! Csendes idő, a hőemelkedés tovább fejlődik. — Pénteken Bucuresztiben a hőmérséklet 32 fok Celsiusot mutatott a napon. Predealon 17, Cernăuți-ban 22. Chisinau-ban 24, Iasi-ban és Galati-ban 25 fokot ért el. Északi irányból gyenge szél fújt. A meteorológiai intézetek a hőhullám emelkedését jelzik.

— ZÜRICH I ZÄRLAT: Páris 20.22, London 15.16 és fél, Newyork 306.62 és fél, Milánó 25.26 és egynegyed, Amszterdam 207.45, Berlin 123.50, Prága 12.80, Varsó 57.90.

— Benes elégedett. Moszkvából jelentik: Benes Ede csehszlovák külügyminiszter ma Kievbbe utazott. Elutazása előtt a külügyminiszter hosszabb nyilatkozatot adott a külföldi és a moszkvai újságíróknak, akik előtt kijelentette, hogy Csehszlovákiának és Oroszországnak közösen az érdekeik. Elragadtatással mondta, hogy moszkvai útja eddigi külpolitikájának megkoronázását jelenti.

— JAPÁN REPÜLŐK PEKING FELETT. Sanghaiból jelentik: Néhány japán repülő megkezdte tünnetörpülését ma délelőtt Peking felett, ahol a lakosság körében órlási izgalmat keltettek. A kormány falragaszokon közölte a lakossággal, hogy nyugtalankodásra nincs ok. A szárazföldi japán csapatok szállítása tovább folyik.

— Létrejött a csehszlovák—magyar kereskedelmi egyezmény. Budapestről jelentik: Ma délután Kánya Kálmán külügyminiszter és Kóbr Miklós csehszlovák követ rendkívül szívélyes hangulatban aláírták a csehszlovák—magyar kereskedelmi megállapodást. Ez alkalommal történt meg a kiviteli kontingenst szabályozó kompenzációs megállapodásra vonatkozó jegyzékváltás is.

— Aradi tanárok bankettje. Az Auer-vendéglőben pénteken este bankettet rendeztek az aradi iskolaigazgató és középiskolai tanárok Evutianu Sabin közoktatásügyi vezérinspektor tiszteletére. A bankettet azért rendezték, mert Evutianu Sabin mint egyszerű inspektor érkezett Aradra felülvizsgálatra és itt érte utol vezérfelügyelővé való kinevezése. A banketten több fel-szólalás hangzott el, többek között beszédet mondott Crisan Ascaniu, a Moise Nicoara-liceum igazgatója és Blaga Nestor is.

— Feloszlatták a hamburgi tennisz-klubot. Berlinből jelentik: Az államrendőrség a hamburgi tennisz-klubot feloszlatta. Ezt az intézkedést azal indokolták, hogy a tennisz-klub létezése a zsidó szervezetekre vonatkozó törvényes intézkedésekkel ellentétben áll. A feloszlátott klub tagjait figyelmeztették, hogy más elnevezés alatt is tilos tömörülniük és ha a tilalom dacára új sportklubot alakítanak, egyhávi börtönre és súlyos pénzbüntetésre ítélik őket.

— Elutasították az aradi erdőigazgatóság sik-kasztó pénztárosának szabadlábrahelyezési kérel-mét. Ma foglalkozott az aradi törvényszék Ale-xandru—Simionescu tanácsa Vernica Gheorghe, az erdőigazgatóság volt pénztárosának ügyével. Vernica, aki körülbelül 1 millió 200 000 lelei káro-sította meg az államot, 8 hónapja lakója az aradi ügyészség fogházának és most védője, Demian Aurel dr. szabadlábrahelyezését kérte. A védő kifejtette, hogy Vernica 8 hónapot töltött vizsgá-lati fogságban, a vizsgálat most már befejezést nyert és nem valószínű, hogy bűncért sokkal na-gyobb büntetést kapna, mint amennyit már ki-töltött, tehát a szökés veszélyétől sem kell tartani. A törvényszék rövid tanácskozás után eluta-sította a kérelmet és újabb harminc nappal hos-zsabbította meg Vernica vizsgálati fogságát.

— Az adófellegbezési bizottság napidíjai. A városvezetőség az adófellegbezési bizottság há-rom tagja részére megszavazta a szokásos napi-díjakat. Az elnök napidíja 250, a tagoké 200 lei ülésenként, míg a város képviselője az utóbbi összeget kapja. Az elmúlt évben a bizottság 35 ülést tartott.

— Vizsgálati fogságba helyezték a gázoló aradi sofírt. Beszámoltunk arról, hogy az arad-megyei Traunau községben letartóztatták Vaida István sofírt, aki halálragázolta Steng Éva 6 éves traumai kisleányt. A sofírt beszállították az ara-di ügyészségre, majd a vizsgálóbírói hivatalhoz került, ahol elrendelték ellene a harmincnapos vizsgálati fogságot. Ma foglalkozott az ügygyel a vádtanács, amely előtt dr. Popa Petru védő szabadlábrahelyezését kérte, azzal az indokolás-sal, hogy a gázolás idején egy másik autó is a községben tartózkodott és az volt a szerencsét-lenség oka. A törvényszék elutasította a szabad-lábrahelyezési kérelmet és jóváhagyta a harminc-napos vizsgálati fogságot.

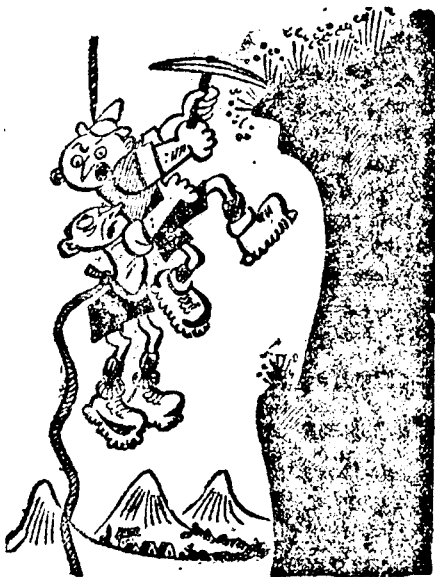
Tilos a papiruha Törökországban

Istambultól jelentik: Kemal pasa, Török-ország modernizálásának ismét egyik nehéz ál-lomásához érkezett. Törökországban június 14-től fogva tilos a papoknak, szerzeteseknek és apácáknak nyilvánosan papiruhát viselni. Mu-zulman, római katolikus, görög, örmény és zsidó papok tizezreit érinti a szigorú rendelet. E törvény alól egyedül a görög és az örmény patriarcha, a muzulman főmufti és a zsidó fő-rabbi képezhetnek kivételt.

— Házasság. Nagy Mandi és Gruber Imre ma este fél 9 órakor tartják esküvőjüket a minoriták templomában.

— Vándál bosszu Pilul-on. Furcsa módon állt bosszút az aradmegyei Pilul községben két fiatal parasztleány volt munkaadóján. Dulea Dumitru és Stir Gheorghe összeveszett munkaadójával, mert Popoviciu Iosif 500 leit akart tőlük levonni le nem dolgozott munkaidő címén. A leányok felvették fizetésüket és nyomban eltávoztak. Éi-szaka azonban ismét visszatértek, bemásztak a gazdálkodó veteményes kertjébe és reggelig ugy-össze-vissza vagdoszták és taposták a veteménye-keket, hogy mind tönkrement. Jégeső nem tudta volna így tönkretenni a meglehetősen nagy terü-leten fekvő kertet. Hatvanezer lei kárt okoztak a leányok, akiket azonban már másnap lefűleltek a csendőrök és Aradra szállították, ahol megin-dul ellenük az eljárás.

Életveszélyes fenyegetés



— Te, eressz el azonnal, ha nem akarsz egyet kapni a csákánnyal azzal a buta fejedre..!

— Parlament élet Jugoszláviában Belgrád-ból jelentik: Ma délelőtt a képviselőház mandátu-mokat igazoló bizottság ülésén határozatilag min-den, a választásokkal kapcsolatos kifogást és rek-lamációt visszautasítottak. A bizottság igazolta a Jeltics-kormány 303 mandátumát és a Macek-párt 1 mandátumát. A bizottság az egyesült ellen-zéki pártok 66 visszautasított mandátumára vo-natkozólag semmiféle határozatot nem hozott. A 66 képviselő mandátumát, akik visszautasították, hogy a képviselőház ügyeiben résztvegyenek, va-lószínűleg megsemmisítik. Ez esetben a 66 man-dátumot a Jeltics-kormány legtöbb szavazattal bíró jelöltjei kapják.

— Nem inkasszál senkinek többé a város. Abból az alkalomból, hogy Müller József aradi kéményseprőmester — precedensre hivatkozva — arra kérte a várost, hogy inkasszála helyette kintlévőségeit, a városvezetőség pénteken fogla-lkozott az ügygyel és elvi határozatot hozva, ki-mondta, hogy ezentul senkinek sem vállalhatná a városi hivatalok hasonló szolgálatokat.

— Három kazán eladó a városi vízműveknél. A városvezetőség felhatalmazta Tripa Mihail vá-rosi gépüzemigazgatót, hogy az üzem tulajdonát képező három nélkülözhető kazánját szabadkéz-ből értékesítse.

— Emeletes tisztviselői házat épített a Tex-tilgyár. A városvezetőség megadta a hozzájárú-lását, hogy az Aradi Textilipari Rt. emeletes há-zat építhessen a gyártelep mellett, tisztviselői lakások céljára. A nagyszabású építkezéssel a gyár Koch Károlyt, az előnyösen ismert építész-mérnököt bízta meg.

— Rövidesen megnyílik a strandon. Pellegrini Virgilio vivó-tanfolyama. A városvezetőség — mint megírtuk — megadta hozzájárulását Pelle-grini Virgilio vivómesternek, hogy a strandon vi-vó-tanfolyamokat rendezhessen.

— Négy országos vásár lesz ezentul Eliben. Aradváros vezetősége mai ülésén hozzájárult ahhoz, hogy a fűbisi község tanács négy országos vásárt tarthasson a községben.

— Tízezer lelt fizet a „Dacia” kávéház a terrasért. A városvezetőség határozatilag ki-mondta, hogy a „Dacia” kávéház ezévbén is 10 ezer lei bért köteles fizetni az uccai terrasz bé-r-letéért.

— Gyomor- és bélbántalmak, hasüregbeli vér pangás, izgékonyág, migrén, kimerültség, szédü-lés, szívszorulás, rémes álmok, tiredősség, általános rosszullét, a munkaképesség csökkenése sok eset-ben rövidesen megszűnnek, ha a beteg néhány na-pon át reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc Jóezsi” keserűvizet iszik.

— Egy fiatalember karrierjét tárgyalja a „Százhuszas tempó” című vígjáték, amelyet va-sárnap délután 6 órakor mutat be a színház. Ara-di előadása a műhöz hasonlóan nagyvonalú, lük-tető tempóju lesz, ezt egyébként Forgács mesteri rendezése biztosítja. Kivüle a darab főszerepeit Bárdi Teréz, a cluji színtársulat művésznője, He-gyessi Magda, Ágai Margit, id. és ifj. Szendrey, Felhő, Jávör, Kozma, Kun, Szabó, stb. alakítják. Jegyek elővételben a szokásos „ingyenes” hely-árrendszert mellett válthatók a téli színházban.

— Uccai terraszt létesít a Königstorier-cuk-rázda. A Königstorier-cukrázda tulajdonosainak kérésére a városvezetőség hozzájárult, hogy a gyalogjáró szélén kétnégyes szélességű terraszt létesíthessenek, kerítéssel ellátva. A terület sze-zonbérletét a város 2500 leiben szabta meg.

— Új telefonelőfizetők. A Telefonszáz-ság június 1-től kezdődőleg a telefonelőfizetők száma-nak gyarapítása céljából nagy kedvezményekben részesítette a közönséget. Minden új telefonelőfi-zető lakásában vagy üzletében teljesen díjtalanul szereltette fel a telefonkészüléket. Június 1-től 10-ig a következők szereltették fel lakásukban a telefont: Tolan Isai telefonszáma 699, Unirea de-pozit de benzina si de petrol 91, Tauceanu Romu-lus (Chisineu-Cris) 18, Hedeau Teodor 130, Nep-tun népfürdő 684, Kohn József kereskedő 184, „Hellas” sportklub 247, dr. Serban Gheorghe me-gyei főorvos 7, Kaufmann Béla (Moneasa) 1, Oco-lul Silvic 656, dr. Balogh Sándor (Sftana) 5. A Te-lefontársaság ezuton hozza a közönség tudomásá-ra, hogy a díjtalan telefonszerelés kedvezménye június 20-ig tart, tehát azok, akik telefont akar-nak lakásukba vagy irodájukba beszereltetni, használják fel a kedvező alkalmat és a terminus lejártá előtt jegyeztessék elő magukat az előfi-ze-tők listájára.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPATI: Bulevardul Regele Ferdinand

Mélyseges részvétellel temették néhai Glück Józsefet

— Megható bucsubeszédok a sírnál —

Pénteken délután helyezték örök nyugalomra az aradi iparostársadalom nagy halottját, Glück József aradi festő-vállalkozót. A temetés hat óra körül vette kezdetét a zsidótemető halottas háza előtti térségről, amelyet zsúfolásig megtöltött a gyászoló közönség. Az iparos és társadalmi élet vezető egyéniségein kívül megjelentek az aradi kereskedők, továbbá egykori alkalmazottai is, akik nagy számban képviseltették magukat az elhunyt mester temetésén. A koporsót beszentelték, majd Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi nagyhatású beszédben bucsúztatta a földi élettől az elhunytat. Beszélt a főrabbi arról, hogy milyen veszteséget jelent családjának, barátainak, kartársainak Glück József halála és arról, hogy milyen töretlen, becsületes egyéniség volt az, aki távozásával ürt hagy maga mögött. Vágvölgyi Lajos dr. beszéde után a vegyes kar énekelt Weisz Sándor főkantort irányítása mellett, majd pedig Moskovitz Izidor az Ipartestület nevében mondott bucsúztatót. Ő is példaképnek állította be Glück József egész életét és munkásságát.

— „Békeangyalnak” hívtuk, — mondotta Moskovitz Izidor, — békeangyalnak, bár neki magának soha senkivel nem volt semmi baja, de ő volt az, aki mindig egyengette közöttünk a békés utat, mert azt szerette volna, ha mindnyájan olyan megértéssel lettünk volna egymás iránt, mint amilyen megértő volt ő az emberek iránt. Mestere volt a mesterségének... Azzal fejezte be beszédét, hogy Glück József példája mindenkor ott fog élni a Testület kebelében... Kun József az Iparos Otthon nevében mondott utolsó istenhozzádot:

— Fájó szívvel, megrendült hittel és könnyes szemekkel álljuk körül koporsódat Glück József — mondotta, — azok kik életében legközelebb állottak hozzád, az aradi Iparos Otthon igazgató-sága és felügyelő bizottsága, hogy örökre bucsút vegyen tőle: egyik vezéréből és elnökéből, aki nyolc éven át törhetetlen buzgalommal, igaz hittel és lelkesedéssel mint a kötelességtudás fanatikusa állottál mindig az élen szent céljaink megvalósítása érdekében. Beszédét, amely mély hatást váltott ki a jelenvoltakból így fejezte be:

— Vezérünk, elnökünk, igaz jóbarátunk Glück József, Isten veled!...

Végül Somogyi János a munkások nevében mondott egyszerű szavakkal bucsubeszédét, amelyben keresetlen módon köszönetet mondott azért a sok jóért, amit munkaadó alkalmazottaiért tett. Megköszönte, hogy egy generációt nevelt fel, akik szakmájukban valamennyien elsőrangban jártasak és azzal bucsúzott, hogy Glück József élete mindenkor közöttük fog élni, mint világító eszményképe valamennyi mesterembernek.

A beszédok elhangzása után a nyitott sírhoz kísérték a hatalmas számú gyászoló tömeg Glück József koporsóját.

A temetésen, mint már írtuk, valamennyi iparos, kereskedelmi és társadalmi vezetőférfi megjelent. Ott láttuk Pacuraru Brutust a Kereskedelmi és Iparkamara főtitkárát, Domán Sándort a Kereskedelmi Testület elnökét, Reinhart Gyulát az iparosok elnökét, Vulcu I. Maximot, az Ipartestület elnökét, Szöllőssy Zsigmond dr-t a Kereskedelmi Testület főtitkárát, Falus Lajos dr-t a Kereskedelmi és Iparkamara titkárát, Dolga Mirceat az Ipartestület főtitkárát, Gabos Jenő dr-t az iparosok ügyészét. A Magyar párt is képviseltette magát Justh János dr. a Magyar Párt alelnöke, Fraenkel Alfréd főtitkár és Nesnera Aladár révén. Nem is lehet azonban felsorolni mindazokat, akik eljöttek, hogy utolsó útjára kísérjék a mindenki által nagyrabecsült Glück Józsefet.

A temetés után egyébként Glück József ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretet-ház javára az alanti adományok folytak be: Kuh József 200, Kondor László 100, Grünberger Jenő 100, Weisz Mihály 100, Robitsek József 100, Färber Lajos cég 100, Kornis Ödön 100, Herzeg József 100, Rácz Emil 100, Faragó Rezső 100, Schvartz Béla 100, Braun Samu 100, Glück Andor 100, dr. Windholz Béla 100, Glück—Schwarz 100, Bloch Károly 100, Grosz Józsefné 100 lei.

— Szerzőavatás az aradi színházban. Szombaton este Felhő Ervin mint vigjátékiró mutatkozott be a közönségnek. Az ideai színlelvad befejezése után egymásután három kis vigjátékot írt meg: „Az Erkölcshiztosító Rt.”, „A modern házasság” és az „Ajánlott levél” című operaparódiát, amelyeket szombaton este mutatnak be a Nyári Színházban. Felhő Ervin — ha darabjainak sikere lesz — felutazik Budapestre, hogy első termését valamelyik pesti színháznak felajánlja. Az „Ajánlott levél” című operaparódiához a kedvelt aradi zeneszerző, Csányi Máttyás állította össze a zenekíséretet.



VICHY ÁSVANYVIZEK
A-FRANCIA ÁLLAM GYÓGYFORRÁSAI
VICHY CELESTINS.
CUKORBAJ, VESE- ÉS
HÓLYAGBANTALMAK.
KÖSZVÉNY ÉS ARTRI-
TIZMUS GYÓGYÍTÁSÁRA.

VICHY GRANDE GRILLE
MAJBAJOK ÉS EPE-
BANTALMAK ELLEN.

VICHY HOPITAL
GYOMOR- ÉS BELBANTAL-
MAK GYÓGYÍTÁSÁRA.

KAPHATÓ MINDEN FÜSZERZETLENBEN ÉS GYÓGYSZERTÁRSBAN

Főlelet Erdély részére: Kardos Mihály Utódai: Timişoara-Arad

— Földrengés Beludzsisztánban. Londonból jelentik: Beludzsisztánból érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a fővárosban, amelyet a legutóbbi földrengés csaknem eltüntetett a föld színéről, ma ismét heves földrengést éreztek, a mely jelentős károkat okozott.

— Nemzetközi teniszverseny Budapesten. Budapestről jelentik: A Margitszigeten levő díszpályán ma kezdődött meg a magyar, olasz, cseh teniszverseny. Az első napon a magyarok nagy színen haladtak és két értékes győzelmet arattak. Részletes eredmények a következők: Szigeti (magyar)—Tarros (olasz) 6:3, 1:6, 6:3. Heft (cseh)—Rado (olasz) 6:3, 6:2. Gabrowitz, Szigeti—Tarros, Cezore 7:5, 6:4, 8:6. A versenyt holnap folytatják.

Olcsó Velence-Lidói nyaralás!

Husz napi beízetett pansiom van a Grand Hotel des Bainsban

Közbejött akadályok miatt nem utazhatom. Fenti nyaralási jogot olcsón LEIBEN eladom.

Cím az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete június 15-én, szombaton délután fél 5 órakor választmányi ülést tart, amelyre annak rendes tagjait meghívja. Egyben értesítjük tagjainkat, hogy Kanabé László titkár ur bizonytalan ideig nem teljesít szolgálatot. Ennélfogva semmiféle egyesületi funkciót nem fejtethet ki, a tagoknak semmi néven nevezendő ügyeit nem vállalhatja és nem végezheti. A tagok ügyeikkel az egyesületet keressék fel, ahol — vasárnap és ünnepnap kivételével — minden nap d. u. 4 órától tartatnak meg a hivatalos órák. Utoljára felkérjük mindazon tagokat, hogy a szabadjegyek II-ik részét sürgősen rendeljék meg, mert az elkésve érkezőkét csakis a saját költségükön fogjuk tudni beszerezni. Az elnökség.

PÜSPÖKFÜRDŐ

— Băile-Episcopesti —
Oradea mellett

600 óv óta használják 42 c. kénes rádi-
umos hőforrásai reuma, köszvény, esuz,
ischias és női betegségek ellen.

Iszap-fürdő

pöstyéni módszer egész fürdők, tagpako-
lások, szakorvos felügyelete mellett.

Erdély legolcsóbb gyógyhelye

penzió 90 leutól háromszori étkezés, szoba
és fürdő. 50%-os vasuti kedvezmény.

Orth. kóser étterem.

Zene, tánc, gyógytorna, Tenisz.

Románia első hullámfürdője.

Kérjen prospektust. 3317

— Junius hónapban jelenik meg a „Football” című 400 oldalas szakkönyv. Dr. Virgil Economu szerkesztésében hézagpótló, kitűnő könyv jelenik meg, amely a football-sport iránt érdeklődők részére nélkülözhetetlen. A 400 oldalas vastag szak-könyv részletesen foglalkozik az angol-szász, valamint a közép-európai és latin államok football-rendszerével és a különböző stílusokkal, ahogyan azt különböző nemzetek csapatai játszik. A könyvet úgy a szakembereknek, mint az amatőröknek el kell olvasniok, hogy ismereteiket ezen a területen tökéletesíthessék. Dr. Virgil Economu, a szerző (lakik Bucuresti, Str. Maria Rosetti III. 34.) megrendelés esetén 200 leis utánvétellel készséggel küldi el bárkinak a „Football” című szak-könyvet.

— Piaci árak. Zöldségpiac: Hagyma 10—14, fokhagyma 1, burgonya 2, ujbungonya 5—7, zöldbab 10—12, szárazbab 4—6, paprika 2—3, retek 3 drb. 2, kelkáposzta 1—2, hónapos retek 1, paraj 4—5, tök 6—10, zöldborsó 6—10, spárga 8—10, kék paradicsom 15—20, uborka 2—6. Gyümölcsárak: aszaltsziva 8—10, cseresznye 15—25, élőállatvásár: szarvasmarha kgr. 6—7, borjú 13—15, sertés 16—18. Baromfi piac: kövér liba 260—300, sovány liba 60—80, kövér kacska 90—120, sovány kacska 35—70, gyöngytyúk 45—60, tyúk 60—80, csirke nagyság szerint 25—50, tojás darabja 0.80—0.90. Gabonaárak: buza mázsánként 400—410, kukorica 270—275. Takarmányárak: széna mázsánként 60—70, lóhere 90—100, szalma 30—40. Tejtermékek: édes tej 3—4, pasztörizált tej 8—10, tejjel 20—25, tehéntúró 6—8, juhtúró 20—22, vaj 50—60, sajt 22—24 lei.

— Gyomorlégés, székrekedés, hēlpangás, feifájás, szédülés, felfuvodás, gyomornyomás, rossz emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvo-pirula, mely a legidálisabb vértisztító, hashajtó, epehajtó. Egy doboz 20 lei. Földes gyógyszerár Arad 1782

— A negyvenedik életévig az érzészség gondozása nem okvetlenül szükséges, mivel a fiatal-ság ereje magától is megóv a betegségtől. Ilyenkor óvatos életmódra kényszerít bennünket a már nem annyira ellentálló szervezet, úgy, hogy megfelelő szerekkel kell elejét vennünk a közeledő betegségeknek. Szerveink gyengébbek lesznek és már nem képesek a segítség nélküli védekezésre. Kitűnő szer ilyen célokra az URODONAL, amely élénkíti az anyagcserét és megszabadítja a testet minden lerakodástól, számos rendellenesség okozójától. Az URODONAL elősegíti a legyengült szervek működését és így megakadályozza a korai vénulést.

Az aradi „Elit” vendéglő előnyös újításai

A kitűnő konyhájáról, elsőrendű kiszolgálásáról és olcsó áairól előnyösen ismert „Elit” vendéglő, mely Arad egyik legnépszerűbb étterme, kitűnő újításokat vezetett be, hogy helyisége a polgárságnak egyik legkellemesebb találkozó helye legyen. Az újítások lehetővé teszik, hogy a közönség olcsó áron izletes és válogatottan finom ételekhez jusson. A közönség értékeli az étterem előnyeit és ennek tudható be, hogy a kellemes, hangulatos helyiséget messzi városrészekből is felkeresik egy-egy kitűnő halpaprikásra. A kitűnő vargabélesnek, omlós malacpecsenyéknek, zamatos rostonsültnek, különleges fajtájú boroknak hírére minden este nagyszámú közönség látogatja az „Elit” éttermét. A kiszolgálás figyelmessége, a kerthelyiség ideális jó levegője s a minden este hangversenyző cigány és modern zenekar biztosítja a közönség jó hangulatát. Szombaton és vasárnap hajnali 3 óráig tart nyitva a tulajdonos. Az „Elit” vendéglő kiválóan alkalmas társas-vacsorák és bankettek megrendezésére úgy a figyelmessé kiszolgálás, mint előnyös árai miatt.

BĂILE CALIMĂNEȘTI CĂCIULATA

SZEZON: JUNIUS 1. — SEPTEMBER 30-ig.

Nagyszálloda modern komforttal. — Olcsó élet. — Információk, prospektusok, árjegyzék a SOC. GOVORA—CALIMĂNEȘTI, București, Str. Brezoianu 62. kaphatók.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az ellenzék sötét jóslásai az új külkereskedelmi devizarendeletről

Lehetségesnek tartják több külföldi nemzeti bank megtorló intézkedéseit

Mint Bucurestiből jelentik, az ellenzéki politikai pártok szócsovéi hosszabb cikkekben foglalkoznak az e hó 11-én életbelépett új külkereskedelmi deviza rendelettel, amelynek várható hatását kedvezőtlenül ítélik meg. A legsúlyosabb nehézségek valószínűleg a Német- és Lengyelországgal fennálló kereskedelmi kapcsolatokra súlyosodnak, mert ezekben az államokban elégedetlenség tapasztalható a mi új rendszerünkkel szemben. A kormány gazdasági bizottsága már tegnap akart foglalkozni a rendelet következményeinek problémájával, de az ülést elhalasztották, mert a kormányelnök elutazott a fővárosból. Legközelebb azzal foglalkoznak: hogyan kellene a különböző külkereskedelmi és fizetési szerződéseket az új rendszerhez hozzáidomítani. Manolescu Strunga már tárgyalásokat kezdett Francia- Olasz- és Lengyelország követségeivel, hogy új egyezményeket hozzon létre. Lengyelországban mostanig hivatalos kompenzáció útján bonyolítottuk le a kereskedelmi forgalmat. Az exportdevizát, amelyet a lengyelországi árubehozatal kifizetésére használtak fel, valószínűleg kivételes kísérletképpen felszabadítja a Banca Nationala, mert a lengyel pénzt is valutának tekinti.

Igen nehéz a helyzet Németországgal szemben, mert a német gazdasági körök rossznéven veszik, hogy a néhány héttel ezelőtt megkötött román-német fizetési egyezménytől teljesen eltérő 44 százalékos behozatali deviza felárt vezettek be nálunk.

Emiatt — hangsúlyozzák a németek — Németországból sokkal kevesebb áru fog Romániába bejönni, mint azelőtt, mert a 44 százalékos devizafelár jelentékenyen megdrágítja a külföldről ideszállítandó árukat. A mostani 44 százalékos felárral szemben ezideig a németországi áruk import-devizafelára csupán 3-4 százalék volt.

Bucuresti-i kereskedelmi körökben az a véle-

mény alakult ki, hogy a 44 százalékos behozatali devizaprémium újabb drágulást idéz elő, azonkívül pedig néhány országba lehetetlenné válik exportunk. Ezek közé tartozik Belgium és Hollandia, amelyekben a 44 százalékos felár miatt zárolni fogják exportőrjeinknek nálunk lévő követeléseit

Meglepő intézkedések az új záróra-rendeletben

Az élelmiszerüzletek kivételével az összes üzletet legkésőbb este 8 órakor kell bezárni, még szombaton is — A főnökök és az alkalmazottak korábbi zárási időre is köthetnek megállapodást

Lapunk tegnapi számában bucurestii jelentés alapján közöltük, hogy a munkaügyi minisztérium június 15-től szeptember 15-ig elrendelte az üzletek záróját és hogy ez évben az összes vidéki városokra is kötelező lesz a fővárosi záróra-rendszabály. De ezzel ellentétben, mint ismeretes, néhány ardeali városban, többek között Aradon is, a múlt év folyamán megengedte a munkaügyi minisztérium, hogy a rendes, tehát nem nyári záróra-rendelet alapján nyissák és zárják az üzleteket.

Ma jelent meg a munkaügyi minisztérium rendelete, amely általános feltűnést kelt, mert a minisztérium most már határozottan megengedi, hogy azokban a városokban, amelyekben az éghajlati viszonyok a Bucurestitől eltérőek, a rendes záróra maradhat érvényben.

A rendelet a délutáni szünetet 1-4 óra között rendeli el, az esti zárási idő az összes munkanapokon 8 óra, sőt a vasárnapot és a törvényes ünnepeket megelőző napokon is. Tehát a minisztérium 8 órán túl nem engedi meg az üzlet nyitvatartását, még szombaton sem.

— Ahol a klíma, vagy a helyi érdekek szük-

KÉNES ÁSVÁNYVIZ FÜRDŐK, GYOMORTISZTÍTÓ ÁSVÁNYVIZ, KRONIKUS REUMA, VÉR-SZEGÉNYSÉG, TESTI GYENGESÉG ÉS MÍG-RÉN GYÓGYÍTÁSÁRA ALKALMAS.

FIZIO ÉS HIDROTHERÁPIA. Inhalációk, porlasztók, iszap és szénsavas fürdők, stb.

CĂCIULATA

kénes és meszes radioaktív ásványvíz, felülmúlhatatlan hatása a vese, máj és vizeleti megbetegedések gyógyításánál. 3402

a mi hátralékos árutartozásaink miatt. Az ottani nemzeti bankok ilyen retorzióra készülnek, — írja többek között az Argus. Szerinte különösen a svájci, a francia- és olaszországi áruk fognak nálunk megdrágulni, holott ezideig egészen simán lehetett ezekből az országokból árukat behozni. A cikkek írói azt a konkluziót vonják le, hogy a velük eddig szoros kereskedelmi és fizetési egyezményben volt országokkal gazdasági surlódásaink támadnak és hogy az új deviza rendszabályok nem fognak beválni a gyakorlati életben. Végül megemlítjük, hogy fővárosi lapjelentések szerint a 44 százalékos deviza felárát a Banca Nationala mindenesetben számítja, még ha június 11. előtt iktatták is be a deviza kiutalási kérvényt és ha ezt a folyamodványt, valamint mellékleti okmányait június 11. előtt jóvá is hagyták. De az esetben, ha ez az engedély még nem jutott el a jegybank pénztárhoz, úgy a régi rendszer szerint fogják elbírálni.

séggé teszik, — írja a rendelet — a munkaadóknak az alkalmazottakkal kötendő közös meg egyezése alapján a rendes záróra maradhat meg. Ezt a nyitási és zárási időt a Monitorul Oficial 1925. évi 144. számában megjelent munkaszüneti rendelet tartalmazza. Azokban a városokban, amelyekben a rendes zárórát akarják betartani, a munkaügyi felügyelőségen közbenjárást kell kérni és az a rendőrségnél és más közigazgatási hatóságoknál interveniál az ügyben.

A fűszer, élelmiszer, hús és hal eladásával foglalkozó üzletekben az 1925. évi rendelet második paragrafusában megállapított záróra marad érvényben, azaz a déli zárás fél 2 óra, a nyitás fél 4 óra, az esti zárás 8 óra. A fodrászokra is a régi záróra rendelet marad érvényben.

Érdeklődtünk az aradi Kereskedelmi Testületnél, hogy a főnökök milyen álláspontra helyezkednek a zárórát illetően? Azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a Testület csak az esetben avatkozik bele az ügybe, ha az üzlettulajdonosok azt kívánják tőle. Egyébként pedig a főnökök az alkalmazottaikkal közvetlenül is megállapodhatnak, hogy este 8 óra helyett 7 órakor zárják az üzleteket, mert hiszen a rendelet ezt lehetővé teszi.

— HUSZEZER LEI ÉRTÉKIG FELÁR NÉLKÜLI DEVIZÁVAL SZERETNÉNEK IMPORTÁLNÍ A KERESKEDŐK. Mint Bucurestiből jelentik, az ottani kereskedők arra kérték a Kereskedelmi és Iparkamarát, járjon közbe a kereskedelmi, a pénzügyi minisztériumban és a jegybanknál, hogy 20 ezer lei értékig felár nélküli devizával hozhasanak be a külföldről árukat és hogy a jegybank ilyen célból felár nélküli utaltja ki a behozatalhoz szükséges devizát. A Kamara interveniál és hangsúlyozni fogja, hogy a Kamarák esetenként bizonysítani fogják, hogy az importálandó áruk értéke nem haladja-e túl a huszezer leit? A kereskedők nagy érdeklődéssel várják a felsőbb fórumok döntését.

— Olaszországban az új fasiszta hitel-korporáció útján ellenőrzik a nagybankok működését. Rómából jelentik, hogy az olaszországi hitellel újraszervezése céljából megalakultak a fasiszta hitel-korporációk, amelyeknek megalakuló yülésén Mussolini elnökölt. A hivatalos tájékoztató hangsúlyozza, hogy a hitelrendszert nem változtatják meg alapjaiban, hanem csupán módosítják és lehetővé teszik, hogy az állam a hitel-korporációk útján ellenőrizhesse a nagybankok működését.

— A vámvezérigazgatóság közli, hogy mindazok a postacsomagok — 5 kilogramm súlyig — amelyek külföldről akár légipostán, akár vonaton érkeznek az országba, az ország területén szokásos postailletékekkel és vámilletékekkel lesznek terhelve. Átvétel előtt a tulajdonos a postahivatalban kell, hogy lefizesse a postailletékeket.

„Teljesen kielégítő a mezőgazdasági helyzet“

— ezt állapította meg a földművelésügyi minisztérium

— Csupán néhány helyen fordultak elő jégkarak —

A földművelésügyi minisztérium részletes hivatalos tájékoztatót tett köze az összes fővárosi napilapokban és, mint Bucurestiből jelentik,

ez a minisztériumi megállapítás megnyugtató. „A mezőgazdasági helyzet kielégítő“, ezt konstatálja a minisztérium. Megjegyzendő azonban, hogy a növényzeti állásban jelentős eltérések vannak az ország különböző vidékein.

Az utóbbi napok forrósága egyes helyeken erősen kiszáritotta a földet és az esőhiány egyes vármegyék különböző járásaiban rendszeretelenül érezhető. Sok helyen a vármegye háromnegyed részében teljesen elég a csapadék, negyed részben pedig szárazság van. Különösen Olt és Tighi-

na vármegyékben, valamint Délbasarabiában nagy az esőhiány. A Duna völgyében kielégítő volt az eső, de ha még két hétig tart a szárazság, úgy aggasztóvá válhatna a helyzet. Az északi vármegyékben a kukorica és a zab érzi az eső hiányt, ellenben az őszi vetések jól kitartanak. A repce aratása már megkezdődött.

Ardeal és a Banat némely vidékén jégkarak és rozsdakarak mutatkoznak a buzavetéseken, de a Duna-völgyében, Moldovában és Basarabiában csak kisebb mértékben tapasztalható ez. A rozsa általában mostanig nem sokat ártott, ha csak azután nem jelentkeznék a károk. A minisztérium a mezőgazdasági helyzettel meg van ugyan elégedve, de sajnálattal konstatálja, hogy egyes vidékeken a jég sok kárt okozott.

Elisabeta premier-mozgó

Ma és a következő napokon premier, izgalmas filmszenzáció

a kertmoziba

este 9¹/₂ órakor

Vörösköcsi.

Főszerepben: Greta Nissen és Raquel Torres.

3554

Már is szigorúan hajtják be az idei első negyedévi adókat

Az aradi háztulajdonosok körében megdöbbenést keltett, hogy az 1935—36. évi április—május—júniusi évnegyedre járó adókat már is olyan szigorral hajtják be, mintha legalább is az adóév végén, nem pedig az elején volnának. Köztudomásu, hogy a túlzottan erélyes adóinkasszót a legfelsőbb fórumok csak az év utolsó hónapjaiban teszik kötelezővé, az év első negyedében pedig lassabb adófizetéssel is meg szoktak elégedni. Különösen méltányos eljárást érdemelnek azok az adófizetők, akik több évtizeden át mindig pontosan tettek eleget közteherviselési kötelezettségüknek.

A hozzánk juttatott panaszok alapján tettük szövé azt, hogy az utóbbi napokban különösen az egyik adókerület végrehajtói lefoglalták a házbérek azokban a házakban, amelyeknek tulajdonosai még nem fizették ki április—május—júniusi adójukat. Ez a túlszigor annál kevésbé indokolt, mert hiszen az adófelbevezési bizottság még csak néhány nappal ezelőtt kezdte meg működését, tehát a különböző kereseti osztályok adóját jogerősen még nem állapították meg. Több olyan háztulajdonos is van Aradon, aki mint önálló kereskedő, vagy iparos működik, mert háza kevesebbet jövedelmez és abból nem bírja magát és családját fenntartani. Ezeknek a foglalkozásaik után kivetett adójuk miatt a házukban levő lakókat keresik fel a végrehajtók és náluk tiltják le a lakbérket. Ez a kiméletlen eljárás számos differenciát idézett elő a háztulajdonosok és lakók között, már pedig az eljáró közegeknek az is fontos feladatuk, hogy az adófizetők közötti békés összhangot fenntartsák. A felsőbb hivatali fórumok figyelmét felhívjuk erre az anomáliára, mert hiszen általános érdek az, hogy a régi, jó, megbízható és szorgalmas adófizetők megkíméltesse a felesleges zaklatástól.

= A Jegybank fontos felhívása a román—magyar új fizetési egyezmény végrehajtásáról. Bucarestből jelentik, hogy a Banca Nationala rendeletben hívja fel az érdekelteket a június elsején életbelépett román—magyar fizetési egyezmény fontos és mostanig nyilvánosságra nem hozott szakaszaira. A Jegybank rendelete szerint a régi fizetési egyezmény alapján csak azok a fizetések kompenzálhatók, amelyeket mind a két ország nemzeti bankja 1935. május 31-ig jóváhagyott. Az ilyen engedélyek alapján 1935. június 30-ig kellett az exportot lebonyolítani és csak ezek fizetéseit kompenzálhatók. Ezeknek kifizetése a régi külkereskedelmi szabályzat szerint csak az év végéig történhetik meg. A román—magyar új egyezmény az importör és exportör közötti fizetési kompenzációt alapszik. Az autorizációk megszerzéséhez az alábbiak kellene: Az exportból befolyt értékek befizetése valamely felhatalmazott bankhoz. Ez a befizetés Magyarországon pengőben, Romániában leiben történik. Igazolni kell, hogy a romániai exportör a Banca Nationala-ra cédálta a devizáját az alábbi százaléokban: 30 százalékot speciális pengő számlára, 10 százalékot pedig pengőben levő áruszámlára. Akik tüzfát exportálnak Romániából Magyarországra, a Jegybankot megillető 40 százalék kvótán felül 60 százalékot is fel kell ajánlaniok a Banca Nationala számára.

Prima Societate de Autobuse I. MERA & Co. Arad.

Ertesítjük a n. é. közönséget, hogy
f. hó 16-án, vasárnap reggel 5 órakor kényelmes új kocsikkal

társas kirándulást

rendezünk a következő helyekre:

Băile Episcopesti

„Pöspök fürdő” és

Băile Moneasa-ra.

Részvételi díj:

Baile Episcopesti Lei 160.—

„Moneasa” „120.—

A kiránduláson résztvevők úgy a fürdők használatánál mint az étkezésnél kedvezményben részesülnek.

Jelentkezéseket 15-én, szombaton déli 12 óráig

Sándor Iván & Co. sorsjegyirodában
kérjük leadni. 3510

SPORT KÖZLÖNY

A Gloria és AMEFA tartalékjai is szerepelnek a kerületi válogatott csapatban

Két mérkőzést játszik az aradi disztrikt-válogatott Resitán — Összeállították a válogatott együttest

Megírtuk, hogy az aradi alkerületi válogatott csapat Resitán vendégszerepel és a jóképességű resitai válogatott ellen veszi fel a küzdelmet. Csütörtökön este került sor az alkerületi válogatott csapat összeállítására, amelybe, hogy az együttest erősebbé tegyék, 2—3 Gloria és AMEFA tartalékjátékost is beállítottak. A csapat összeállítása így a körülményekhez képest sikerültnek mondható és az aradi csapat a siker reményével startol Resitán, ahol ugy vasárnap, mint hétfőn a helyi válogatott lesz az aradiak ellenfele.

Az aradi expedíció, amely Ferdinánd György szövetségi titkár vezetése alatt szombaton

délután utazik Resitára, tizenhárom játékost számlál, akik a következők:

Sabau (Gloria)—Halza (Tricolor), Volent (Gloria), vagy Reinhardt (AMEFA)—Csányi (SGA), vagy Lingurár II. (AMEFA), Csipai (SGA), Lepis (Olimpia-PTT)—Márton (CAA), Mihók (Olimpia-PTT), Fritz (Sga), Fodor (Gloria), Körösladányi (SGA).

Resitán igen nagy érdeklődéssel várják az aradi reprezentatív együttest és az UDR—Cl. Sp. Muncitori kombináltja, amely Resita válogatott csapatát szolgáltatja, a disztrikt-válogatottal szemben akarja korrigálni az elmúlt héten Aradon elszenvedett vereségét.

A selejtezőn szereplő csapatával játszik az AMEFA Targumuresen

Az AMEFA együttes a Cl. Sp. Muncitori Targumures rendezésében kétnapos mérkőzést bonyolít le Targumuresen, amelynek során első nap az ottani testvércsapat, másodnap pedig a kitűnő Muressal veszi fel a küzdelmet. Az AMEFA ezeken a meccseken is nagy erőpróba előtt áll, mert például a Mures éppen az elmúlt vasárnap győzte le a cluji Romania együttesét 1:0 arányban.

Az aradi csapat azzal az együttestel áll ki a targumuresi meccsre, amellyel a selejtezőt végigjátszani fogja, hogy mire a meccsek időpontja eljön, addigra a játékosok kellőképpen összeszokjanak. A csapat összeállítása a következő:

Bugarin—Kovács, Csafka—Szurgyi, Szaniszló II, Tóth—Cucula, Gömöri, Szaniszló I., Dvorzsák, Podrusek.

A csapattal, amely szombat reggel utazik el a meccsek színhelyére, Szabó Béla megy tartalék gyanánt.

Kisorsolták a Titanus vándordíjas mérkőzéseit

Az agilis Titanus sportegylet értékes vándordíjért folyó küzdelmek ez évben utolsó ízben kerülnek kiírásra, miután az alapszabályokat olyként módosították, hogy az idei győztes végleges birtokosa marad a tróféának. A meccseken a CS Lyra, Victoria, Crisana, Fortuna, Astra és a rendező Titanus vesznek részt és valamennyi mérkőzés a Titanus-pályán kerül lebonyolításra. Alább adjuk a meccsek beosztását:

Június 16: Lyra—Victoria, Crisana—Titanus, Fortuna—Astra.

Június 23: Victoria—Crisana, Titanus—Fortuna, Astra—Lyra.

Június 30: Fortuna—Crisana, Astra—Victoria, Lyra—Titanus.

Július 7: Titanus—Astra, Fortuna—Victoria, Crisana—Lyra.

Július 14: Lyra—Fortuna, Crisana—Astra, Victoria—Titanus.

Díjmérkőzéseket rendez a Fortuna

A Fortuna sportegyesület bejelentette az aradkerületi sportszövetségnek, hogy július tizennegyedikén és július huszonegyedikén díjmérkőzést rendez. A győztes bronzszobrot nyer, míg a helyezett csapatok éremdíjazásban részesülnek. A díjmérkőzéseken az Intelegera, Tricolor, Hakoah, a rendező Fortuna és esetleg a Sparta csapatai vennének részt.

O Braun Kálmán Bucuresti válogatottjában. Bucuresti válogatott csapata vasárnap a prágai DFC ellen játszik. A válogatott összeállítása a következő: Ego Munteanu—Roscullet, Sfera—Barbulescu, Braun, Brandabura—Barbu, Vaida II., Korony, Petea Valcov, Cristescu.

Villámturnát rendez a Transilvania sérült játékosai javára

Vasárnap délután a Gloria-pályán 3 órával kezdettel villámturnát rendez a Transilvania sérült játékosai, Mihailovici, Soll, Nicoara, szanatóriumi költségeinek fedezésére, amely villámturnán a rendező egyesület csapatán kívül, a CAA, Intelegera, Unirea, Hakoah, Tricolor vesznek részt, valamint az AMEFA tartalékegyüttese. A villámturna egyes mérkőzései 2x15 percig tartanak és a sorsolást 3 órakor a pályán, a meccsek előtt ejtik meg. A villámturna első három helyezettje értékes éremdíjazásban részesül.

O Testnevelési államtitkárságot állít fel a kormány. Jólétesült körökből szerzett információ szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy testnevelési államtitkárságot állít fel. Az új államtitkárság a közoktatásiügyi minisztériummal karöltve működne és az államtitkári tisztségre Manolescu tábornokot kombinálják.

O Büntet az alkerületi sportszövetség. Az aradkerületi sportszövetség csütörtöki ülésén az alábbi fogyelemi ítéleteket hozta: Ipacs Kálmán (Intelegera) játékost a bíróval szembeni tiszteletlen magaviseletéért két hétre eltiltotta. A sportszövetség a legközelebbi ülésre megidézi Farkas II. Intelegera játékost, akinek játékjogát megjelenéséig felfüggesztették, ugyisint Kitzinger Unirea játékost (megjelentéig szintén felfüggesztve), valamint Maccean és Vecsernyés futballbírókat.

O Felfüggesztett egyesületek. A futballközpont határozatának értelmében azoknak az egyesületeknek, amelyek a központtal szemben tagdíjhátralékban vannak, játékjoga felfüggesztés alatt áll, amíg a hátralékokat ki nem egyenlítették. A felfüggesztett aradi egyesületek a következők: (az egyesületek neve mellett a hátralékos összeg szerepel): Tricolor 500, Transilvania 1000, Vulturul 600, Sparta 600, Lyra 300, Juventus 600, Virtutea 600, Frontiera 1475, Slavia 600, Patria 300. Az aradkerületi sportszövetség egyben felszólítja azokat az egyesületeket, amelyek az aradi disztrikttal szemben vannak hátralékban, hogy nyolc napon belül fizessék ki tartozásukat, ellenkező esetben játékjogukat felfüggesztik.

O Lazar a Romániában. A Ripensia jóképességű half-csatára a cluji Romániához szerződött, amely lényegesen megerősödött a fiatal játékosal.

O Braddock legyőzte Max Baert. New-Yorkból jelentik: Az elmúlt éjszaka mérkőzést Jimmy Braddock a világbajnokság jelenlegi tulajdonosával Max Baer boxbajnokkal. Tizenöt menet után pontozással Braddock győzött, akit a bírák egyhanglag jelentettek ki győztesnek.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

Elfogták Clujon

a bucaresti-i osztrák sajtóattasé szobaleányának gyilkosát

Clujról jelentik: A cluji rendőrség büntügyi osztálya — mint az ország valamennyi rendőrsége — jelentést kapott arról, hogy Hans Lazar, a bucaresti-i osztrák attasé szobaleányának gyilkosa megszökött a fővárosból és tartásuk szemmel, mert valószínűleg egyelőre még Romániában bujkál valahol. Az Aradi Közlöny is foglalkozott azzal a rablőgyilkossággal, amelynek a bucaresti-i osztrák attasé szobaleánya esett áldozatul.

Már a nyomozás első lépései után arra az eredményre jutott a rendőrség, hogy a tettes nem lehet más, mint a szobaleány udvarlója, Vasile Chifa katonai szakács, aki hosszabb ideje ismerte a leányt és gyakran fel is járt az attasé lakására. Chifa a gyilkosság után nyomtalanul eltűnt, ami még inkább feléje terelte a gyanút. A szakács fényképét szétküldték az ország valamennyi rendőrségének, pontos személyleírásával együtt.

Több napon át hiába nyomozott az ország valamennyi büntügyi rendőrsége. Tegnap a késő délutáni órákban az egyik cluji rendőrségi tisztviselő azzal ment be Draghiciu rendőrigazgatóhoz, hogy a strandon egy fiatalembert látott, aki feltűnően hasonlít a körözött katonai szakáchoz. Draghiciu rendőrigazgató Diosan detektív és két bucaresti-i rendőrtisztviselő társaságában azonnal a strandra sietett, ahol megtalálták a keresett fiatalembert, aki gondtalan arccal, vígan sütkérezett a strand pázsitján. Draghiciu és kísérei azonnal felismerték. Semmi kétség. Vasile Chifa került horogra. Igazolásra szolgáltatták fel.

A fiatalember eleinte vonakodott, majd kellenlően a kabinja felé igyekezett. Közben igyekezett a strand népesebb területein elérni a kabin és az egyik kabinsornál szökést kísérelt meg. A rendőrségi tisztviselő azonban utána vetették magukat és sikerült ártalmatlanná tenni. Ekkor már belátta, hogy nem szabadulhat meg. Megmondta, hogy Vasile Chifának hívják, de látszólag csodálkozva kérdezte, hogy mit akarnak tőle? Rövid idő múlva már a rendőrségen Draghiciu igazgató szobájában megkezdtek kihallgatást.

Mindent tagadott először. Semmi köze a gyilkossághoz. Nem is ismerte a leányt, valakivel összetévesztették. Nemsokára azonban a keresztkérdések sulya alatt beismerte, hogy megfojtotta a leányt, de tagadta, hogy előre megfontolta volna, vagy rablási szándékkal ment volna fel. Chifa 25 év körüli fiatalember, jól öltözött, középosztálybeli benyomását kelti. Vastag bilincsel a kezén ül Draghiciu rendőrigazgató szobájában. Holnap reggel viszik Bucarestbe, ahol tovább folytatják a nyomozást.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JUNIUS 15.

Bucaresti, 13: Lemezek, 14:15: Lemezek, 18: Rádiózenekar, Caldi: Pelias, drámai nyitány. Gounod: Faust, balett, Puccini: Tosca, ábránd, Friml: Rose Marie, részletek. Birileanu: Nápolyi képek, induló. Lincke: Casanova, keringő. Kick: Himnusz a Naphoz Suk: Elégia, Förster: Szerenád, Wagner: Tannhäuser, induló, 20:20: Új lemezek, 21: Jazz, 22:50: Coanda—Lupascu Florence hárfázik, 23:35: Vendéglőli zene. — Budapest I, 7:45: Torna, Utána hanglemezek, 11:20: „Holub Emil Délafrikában”, (Felolvasás), 1: Déli harangszó, 1:05: Szervánszky-szalonzene, 2:30: Pátria-hanglemezek, 5:10: Meseóra, (Harsányi Gizi előadása), 6: Géczy-Fazekas Klára zongorázik, 7: Rác Pali és cigányzenekara, 7:50: „A rádió vevőkészülékek áramfogyasztása”, 8:20: Svéd Sándor énekel zongorakísérettel, 9: „A szív játéka”, Egyfelvonásos hangjáték, 10:15: Veres Lajos és cigányzenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel, 11: Hírek, 11:45: Az Operaház tagjából alakult zenekar. — Budapest II, 7:35—8:20: Első Budapesti Citerakör, 8:25: A Földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági felőrája, 9:35: Hírek, 10—11: Kertész: Miklós jazz-zenekarának műsora, Szentiványi Zoltán énekszámaival, 11:05—12: Hanglemezek, — Bécs, 10:10: Hírek, 11:15: A traiskircheni Dollfuss-kápolna ünnepi felavatása, Innitzer bíboros hercegérsek beszél, 13: Az állatstanok zenekara, szórakoztató zene, 15: Elhalt híres énekesek lemezei, 18:25: Kivánság-lemezek, 20:10: Jazz, 23:10: Rádiózenekar Feller tenorral. Utána: Szimfonikus lemezek, Beethoven: VI. szimfonia, III. Leonora, nyitány. — Belgrád, 18: Dalok, 21: Granichstaeden: Orlov, operett, 24: Vendég-

lői zene. — Berlin, 7: Torna, 7:15—9: Breslau, 17: Köln, 19:15: Német versek és dalk harmonikával, Utána vidám hétvégi est szolistákkal. — Leipzig, Zenés dalosest, 20:45: A birodalmi Bach-ünnepről Beharangozó és toronyzene, 21:15: Fuvószenekar hangversenye, 23:30: Táncczene divatos dalokkal. — Milano, 18:05: Táncczene, 21:50: Rostand: Cyrano de Bergerac, színmű (keresztmetszet lemezek), 23:50: Lemezek. Pozsony, 11:10: Magyar hírek, 13:05: Előadás, Hírek, Lemez, 18:50: Magyar műsor, 19:50: Lemezek.

KÖNYVEK

Ivan Bunin: „Ifjúság, szerelem...” Az „Ifjúság, szerelem...” önéletrajzi regény, amelyben a Nobel-díjas emigráns orosz író, Ivan Bunin egy mélyenérző költői lélek fejlődését tárja elénk az első öntudatraébredéstől a férfias szerelem kivirágzásáig. Jómódu nemesi udvarházban kezdődik ez az élet. Parasztgyerekek társaságában ismerkedik meg az udvarház titkzatos zugaival, aztán az udvar, melléképületek, két sejtelmes buvóhelyeivel, hogy aztán egy csavargóból lett különös és különös nevelő irányítása mellett fejlődik tovább, addig, amíg el nem érkezik a gimnázium ideje. Tolsztoj: „Ifjúságom regénye” óta ez az orosz irodalomban a leghatalmasabb önéletrajzi regény. A hatalmas kötet az Atheneum sorozatában most jelent meg. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum újdonságainak teljes jegyzékét.

Most jelent meg Herczeg Ferenc: „Huszonhat elbeszélés” című novellás kötete. Mindegyik elbeszélés egy csodálatos miniatűr, mely a történelmi korok és tájak legkülönbözőbb fázisaiban játszódik le romantikus miliókban, vagy egyszerű polgári otthonok mélyén. Színes, csodálatosan eleven galéria ez a kötet, melyben a legváltozatosabb motívumok fonódnak a legérdekesebb cselekmények köré. Ezekben a novellákban felragyog az író elbeszélő művészete, mely egy világos és tömör stílus kiforrottságával kápráztatja el az olvasót. Az egész kötetben hiába keresünk egy felesleges szót, egy felesleges kifejezést. A lényeg dominál a sorokban és minden szónak sulya, fontossága van. Mégjobban leszállyva az elbeszélések mélyébe, az író és művész mögött a gondolkodóval találkozunk. Valóban Herczeg Ferenc meséiben az életet a bölcselkedő szemével nézi, az emberek szavainál és tetteinél jobban érdeklik a rajtuk átsugárzó értelem. Elbeszélései esztétikai jelentőségükön túl adalékokká válnak az emberi lélek, kivált a magyar lélek természetrajzához. Herczeg Ferenc most érkezett el írói teljesítményének csúcspontjára. Ragyogóan világos stílusa most a legélesebb, képzelőereje talán még sohasem volt ilyen csapongó. Elbeszéléseiben minden mozzanat, amelyet a bonyodalom és megoldás megkövetel, szilárd s a kész mű világos és harmonikus, mint egy görög templom.

Legkényelmesebben és legolcsóbban
a S. M. R. (Serviciul Maritim
Román) gőzöseivel utazhat:

Palesztinába és Egyiptomba.

Olcsó társasutazási árak.

Pontos és megbízható ellátás.

Információkért forduljon a S. M. R.
képviselőjéhez:

Künstler A.
Utazási irodához

Arad, Bulev. Regina Maria 24.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további
ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

ÉRETTSÉGIZETT fiatalember vagy leány,
ki gépelni tud, azonnalra felvétetik.
Ajánlatokat „Gyakornok” jellegre a ki-
adóhivatalba kérünk.

KERESEK azonnalra idősebb mészáros-
hentessegédet, aki üzletben is peritkűl
dolgozik. Eberhardt János, Sántana, 8624

NEMETÜL beszélő és uszni tudó kis-
asszonyt délutáni elfoglaltságra leányom
mellé alkalmazok. Jelentkezni délelőtt
9—10-ig és délután 4—5-ig. Salamon,
Bulev. Dragalina No. 4. 3552

MINDENES, csakis megbízható, jobb ti-
zéssel felvétetik. Gerő, Piata Luther
No. 2. 3559

Kezdő, fiatal tisztviselőt azonnali be-
építésre keresek. Román és magyar nyelv-
ismeret úgy beszédben, mint írásban
megkívánatik. Ajánlatokat kor és va-
lós megjelölésével „Tisztviselő” jellegre
a kiadóba kérek. 8557

LAKÁS.

DEZNAN, Moneas-fürdő térszomszédsá-
gában kiadó háztartásra berendezett la-
kás kerítéssel. Cím Kráilitz, Dezna. 856

KIADO 15-ére elegáns uccai butorozott
szoba fürdőszoba használattal, házaspár-
nak vagy egy személyre. Str. Muresului
1., Werner. 3551

ÜZLETEK.

Gyógyszertárat bérelnők lehölő eg já-
rási székhelyen reális feltételekkel. Cím
a kiadóban.

Üzlethelyiség, esetleg hozzáartozó la-
kássa, állomás mellett kiadó. Bővebbet
d. e. 9—10-ig és d. u. 4—5-ig Bulev.
Dragalina No. 4., Salamon. 8553

Fehér, nyomás nél-
küli tiszta csoma-
goló papir 5 kg-os
csomagokban

70 leiért kapható
az Aradi Közlöny főkiaadjában

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NYARI KIARUSITAS a Comis-
sioba. Kbádlók modern komplett 4800-
tól, Singer varrógépek 1300-tól, nálo-
szoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba
6000 lei, 2 angol klubotel 1500 lei, salon
garnitúrák 3000 leitől, könyhakredencek
700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perzsa sző-
nyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tük-
rös szekrény, gyémek tárgyak, dísztár-
gyak, testmőnyek. Zalogtárgyakra a leg-
magasabb árszereket csak az általunk
képviselettel ártalmazó zalogház folyósítja.
Meghosszabbításokat legolcsóbban vál-
talunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg.
Maria 13. Dácia mellett. 4639

SIESSEN eladó dolgai: beadni a Comis-
sioba, ármegjelölésével, kiteszük reklám
karakatunkba. Bul. Reg. Maria No. 13.
TEKINTSE meg okvetlen mindenki ka-
rakatunkat

Makulatura papir

5 kg.-os csomagokban
50 leiért kapható

az Aradi Közlöny főkiaadjában.

TISZTA MOSOTI RONGYOK gépi
tisztítására kisebb tételten keresek ak-
megvételre. Cím az Aradi Közlöny
adóhivatalában. 100

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távíratcím: „HUNGARIOTEL”.